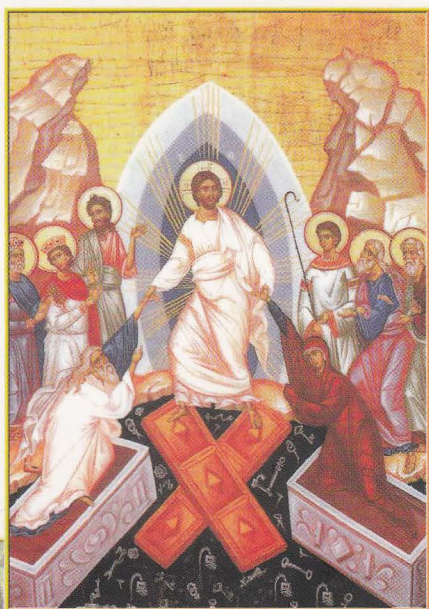


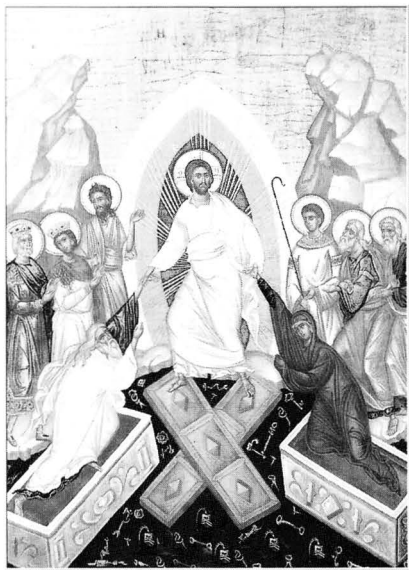
天主教殯葬禮儀



「信從我的，即使死了，仍
要活著。」（若望福音十一：廿五）

天主教殯葬禮儀





封面是教會東方傳統有關「基督下降陰府，拯救原祖父母」的圖像，寓意基督救贖眾生，尤如光明照耀了黑暗，生命戰勝了死亡。綠草如茵，碧林處處，鳥語花香（取自 Ravenna Sant' Apollinare in Classe 聖堂拱壁），寓意亡者進入了與主同在的新天新地。白色乃光明的顏色，寓意天主永恆的光輝照耀亡者，使之得享安息。這些圖像用於本書封面，以示為亡者祈求，獲得基督的拯救，進入永恆光明的天鄉，期待來日的重逢。

前言

所謂殯葬禮儀，包括由亡者離世至下葬期間一連串祈禱上的安排。在這段期間，各地風俗及傳統有所不同，而教會的使命主要是牧民，就是：把亡者交託在天父手裏，並陪伴亡者親友一起深化對基督逾越的信仰，信賴天主的救恩，為亡者祈禱，並表達與亡者的共融，以及期待末日在天鄉重逢（《天主教教理》(1992)1680-1690 條）。

教會尊重不同民族及社會的優良傳統，藉著適當的殯葬禮儀，傳達基督徒對人生之謎和對死亡的瞭解及訊息，以收移風易俗之效，並提升本地文化。由於每個社會的殯葬過程不同，故教會的殯葬禮儀也有一定程度的靈活性。1969 年新訂的羅馬《殯葬禮典》提供了三個模式的禮儀安排，其中第一個模式可視作標準藍本，因為其餘兩式皆按此濃縮簡化而成。這個模式包括三階段的祈禱：

1. 守靈祈禱
2. 出殯祈禱
3. 在下葬場所祈禱

羅馬《殯葬禮典》的守靈祈禱適合在亡者家中、聖堂、或殯儀館舉行；出殯祈禱安排在聖堂，首選採用感恩禮（彌撒），但由於在聖堂以外舉行出殯禮時，不一定方便舉行彌撒，故羅馬《殯葬禮典》也提供了出殯聖道禮；第三階段的祈禱則在下葬場所進行。

羅馬《殯葬禮典》亦甚為重視這三階段中的兩次遊行，即靈柩由停放處遊行到聖堂，以及由聖堂遊行至下葬的地方；羅馬《殯葬禮典》特別選用了合適的聖詠，於遊行時詠唱或誦念。從禮儀方面來說，遊行的詠唱及祈禱，最能反映親友送別亡者步往天鄉的信德，因此是非常有意義的部分。此外，這禮典亦提供了一些任選祈禱，如：亡者剛辭世、在新亡者床前，以及其他選經和禱文等。

以上三個階段的祈禱在結構上有很大的適應性。當某個地方的殯葬過程超過這三個階段、或不足三個階段時，教友的殯葬禮可以參照教會的祈禱及其精神，配合當地的殯葬習俗。

香港社會的情況非常適合採用羅馬殯葬禮三個階段的祈禱，惟在細節上需要適應：1. 守靈祈禱通常不在家中，而在殯儀館舉行；2. 現代都市環境不方便遊行，故取消兩次遊行詠唱；3. 出殯的場所通常在殯儀館，時間上比較倉卒，兼且都市生活繁忙，並因上班時間等，使一般親友及教友難於出席出殯儀式。因此，教友協助詠唱或分享信仰等環節，不易在出殯禮中實行；4. 根據華人風俗，在出殯前有入殮儀式，出殯儀式結束時有辭靈禮。這兩項儀式富有地方特色，故融入信仰表達是順理成章的；5. 香港土地有限，火葬禮盛行，故有骨灰／遺骨遷葬的安排。

本禮書的編譯既考慮到香港華人社會的特殊風俗，亦配合羅馬《殯葬禮典》三個階段的祈禱，即：1. 守靈，

2.出殯（包括入殮和辭靈禮），3.下葬（土葬或火葬）。這三個階段的祈禱亦各有四式。第一式主要參照羅馬《殯葬禮典》提供的內容；第二式是為本地重新編訂的，並盡量反映教會有關死亡的信仰訊息；第三式及第四式分別是為兒童及非教友之用。在這基本結構之外，還包括了一式悼念亡者的「逾越聖祭」（彌撒），可在守靈、出殯或殯葬期外舉行；兩式任選聖道禮，以及其他為亡者祈禱的範例。

盼望本禮書所提供的多式祈禱，能幫助牧者及信友團體，在有需要時，按亡者及其家人的情況，選用合適的聖經章節及祈禱文，甚至按需要調整有關儀式，使之更配合實況。由於本殯葬禮的核心是聖道禮儀，只要掌握著信仰的重點，加上豐富的聖經章節，足以引發多元化的祈禱。

香港教區禮儀委員會辦事處謹識

一九九九年復活節



天主教殯葬禮儀

目 錄

第一式

守靈祈禱	1
入殮	6
出殯祈禱	8
辭靈禮	12
土葬禮	15
火葬禮	19

第二式

守靈祈禱	25
守靈祈禱（簡式）	32
入殮	38
出殯祈禱	40
辭靈禮	44
土葬禮	46
火葬禮	49

爲兒童	
守靈祈禱	55
入殮	60
出殯祈禱	62
辭靈禮	65
土葬禮	67
火葬禮	70

爲非教友	
守靈祈禱	75
入殮	79
出殯及辭靈祈禱	80
土葬禮	83
火葬禮	84

逾越聖祭	89
------	----

骨灰、遺骨安放禮	99
----------	----

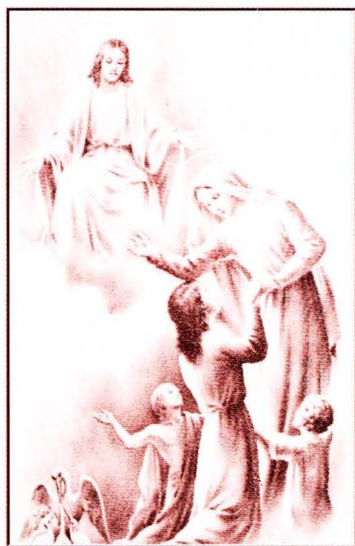
聖道禮範例	103
-------	-----

任選禱文範例	109
--------	-----

歌曲部分	119
------	-----



願天使領你進入天堂，願殉道諸聖迎接你，
並領你進入天上聖城耶路撒冷，
與諸聖一起到達天主台前。



守靈祈禱

(第一式)

(可詠唱合適的聖歌)

致 候

主禮：因父、及子、及聖神之名。

眾：亞孟。

主禮：各位親友，天主是我們的希望。願他賜給你們安慰與平安，並願生命之主耶穌基督常與你們同在。

眾：也與你的心靈同在。

主禮：家庭的愛、朋友的共融，使我們相聚一起。尤其我們相信在基督內，愛是永恆的。我們與（某某）弟兄／姊妹的情誼，是不會因他的離世而終結的。今晚我們在主耶穌基督內懷念（某某）弟兄／姊妹，同時，也與他一起祈禱。

我們堅信天主不會忘記人的善行，他也寬恕我們的過犯。讓我們求主收納（某某）弟兄／姊妹，安息在基督懷中。請大家祈禱：（全體默靜片刻）

祈 禱

主禮：上主天主，我們今晚紀念（某某）弟兄／姊妹；他的離去，反映出我們人類共有的處境，以及人世的短暫。但你藉基督給我們啟示，死亡不是終結，更不會奪去你在人身上的種種恩寵。天父，我們既然是你的子女，分享了你聖子的救恩，得到永生的希望，求你收納（某某）弟兄／姊妹，進入你聖子預許的天鄉，並求你以基督復活的信德，安慰我們、堅強我們，使我們善度此生，來日與（某某）弟兄／姊妹同享

復活的光輝。因我們的主耶穌基督，你的聖子，他和你及聖神，是唯一天主，永生永王。

眾：亞孟。

聖道禮儀

讀經

恭讀聖保祿宗徒致格林多人後書 5:1, 6-9

弟兄姊妹：我們知道：如果我們這地上帳棚式的寓所拆毀了，我們必由天主獲得一所房舍，一所非人手所造，而永遠在天上的寓所，所以不論怎樣，我們時常放心大膽，因為我們知道，我們幾時住在這肉身內，就是與主遠離——因為我們現今只是憑信德往來，並非憑目睹——我們放心大膽，是為更情願出離肉身，與主同住。為此我們或住在或出離肉身，常專心以討主的喜悅為光榮。——上主的話。 眾：感謝天主。

答唱詠 詠27:1,4,7-9,13-14

領：上主是我的光明，我的救援。

答句：上主是我的光明，我的救援。

領：上主是我的光明，我的救援，我還畏懼何人？上主是我生命穩固的保障，我還害怕何人？【答句】

領：我有一事祈求上主，我要懇切請求此事：使我一生的歲月，常居住在上主的殿裏，欣賞上主的甘飴慈祥，瞻仰上主聖所的堂皇。【答句】

領：上主，求你俯聽我的呼號，上主，求你憐憫我，垂允我。上主，我在尋求你的儀容。求你不要掩住你的臉面。【答句】

領：我深信在此活人地區，定會享見上主的幸福。你要鼓起勇氣，期望上主，你要振作精神，期望上主。【答句】

福音前歡呼（按當時情況，也可省略）

領：亞肋路亞。

眾：亞肋路亞。

領：主說：「我就是復活、就是生命，信從我的，即使死了，仍要活著。」（若11:25）

眾：亞肋路亞。

福音

恭讀聖路加福音 12:25-34

那時候，耶穌對他的門徒說：「你們中誰能運用思慮，使自己的壽數增加一肘呢？如果你們連極小的事還做不來，為甚麼要思慮別的事呢？你們看看百合花，是怎樣生長的：它們不勞作，也不紡織；可是，我告訴你們：連撒羅滿在他極盛的榮華時所披戴的，也不如這些花中的一朵。田野間的野草，今天還在，明天就投入爐中，天主尚且這樣裝飾，何況你們呢！小信德的人啊！你們不要謀求吃甚麼，喝甚麼，也不要憂愁掛心，因為這一切都是世上的外邦人所尋求的，至於你們，你們的父知道你們需要這些。你們只要尋求他的國，這些自會加給你們。

「你們小小的羊群，不要害怕！因為你們的父喜歡把天國賜給你們。要變賣你們所有的來施捨，為你們自己備下經久不朽的錢囊，在天上備下取用不盡的寶藏；那裏盜賊不能走近，蠹蟲也不能損壞，因為你們的寶藏在那裏，你們的心也必在那裏。」——上主的話。

眾：基督，我們讚美你。

（講道闡明基督徒死亡的奧蹟；主禮、親友可簡短分享或見證亡者的信仰）

禱 詞

主禮：我們相信耶穌基督在十字架上為我們犧牲，又從死者中復活，賜給我們永生，現在讓我們誠心地向他呼求。

領：上主，你是復活，是生命，我們要因你而生活。求你垂憐。

眾：上主，求你垂憐。

領：主，我們相信你的許諾，我們將永遠肖似你。求你垂憐。

眾：上主，求你垂憐。

領：主，你來是為消滅罪惡與死亡。求你垂憐。

眾：上主，求你垂憐。

領：主，你拯救我們脫免死亡的恐懼。求你垂憐。

眾：上主，求你垂憐。

領：主，你曾在十字架上為我們犧牲，並在光榮中復活。求你垂憐。

眾：上主，求你垂憐。

領：主耶穌，你是溫良的善牧，你帶領我們跨越死亡的幽谷。求你把永遠的平安賜給（某某）弟兄／姊妹。求你垂憐。

眾：上主，求你垂憐。

領：主耶穌，你憐愛哀慟和悲傷的人。求你安慰（某某）弟兄／姊妹的家人和親友，使他們能在希望中繼續人生的路程，來日在天鄉重逢。求你垂憐。

眾：上主，求你垂憐。

主禮：各位親友，我們真正的家鄉是在天上。讓我們按照耶穌基督的教導，向在天之父祈禱：

全體：我們的天父，願你的名受顯揚；願你的國來臨；願你的旨意奉行在人間，如同在天上。求你今天賞給我們日用的食糧；求你寬恕我們的罪過，如同我們寬恕別人一樣；不要讓我們陷於誘惑，但救我們免於凶惡。

結束祈禱

主禮：主耶穌，你是人類的救主；你曾甘願交付自己，經歷死亡，好使我們獲得拯救，出死入生。

我們謙誠地求你，以你的憐憫收納（某某）弟兄／姊妹，使他安息在你的懷中，並安慰他的親友。

主，唯獨你永遠常在，你的慈愛永無窮盡，你藉著死亡為人開啟了永生之門。求你以你的仁慈和寬恕，賜給（某某）弟兄／姊妹快樂、光明與平安的天上居所。在那裏，你和聖父及聖神，永享光榮，至於無窮世之世。

眾：亞孟。

祝 禱

主禮：凡在主內蒙召的人是有福的，願他們在勞苦後得到安息，他們的善行常伴隨著他們（參閱默14:13）。（主禮可向靈台伸手祝禱）*

主禮：上主，求你賜給（某某）弟兄／姊妹永遠的安息。

眾：並以你的永光照耀他。

主禮：願諸聖接他到天主台前，與諸信者一起，永享安息。

眾：亞孟。（結束時可唱合適的聖歌）

* 由教友主持時，不用伸手。

入殮

(第一式)

(主禮及亡者家屬到內堂入殮室集合)

致 候

主禮：願主與你們同在。

眾：也與你的心靈同在。

主禮：各位親友，主耶穌曾說過：「凡勞苦和負重擔的，你們都到我跟前來，我要使你們安息。」(瑪11:28)
我們的弟兄／姊妹(某某)走完了人生的路，安息主懷。我們為他的一生感謝天主，因為天主曾賜予他種種恩惠，尤其是領洗成為基督徒的大恩。我們的救贖既來自天主，讓我們一起呼求他大顯仁慈，拯救(某某)弟兄／姊妹。

聖 詠 130

(主禮引領在場家屬一起誦念聖詠)

領：我的心靈期待上主，期待上主的諾言。

眾：我的心靈期待上主，期待上主的諾言。

領：上主，我由深淵向你呼號。我主，求你俯聽我的呼號，求你側耳俯聽我的哀禱。上主，你若細察人的罪愆，我主，有誰還能站立得住？

眾：我的心靈期待上主，期待上主的諾言。

領：可是你以寬恕為懷，令人對你起敬起愛。我仰賴上主，我靈期待他的聖言。我靈等候我主，切於更夫的待旦。

眾：我的心靈期待上主，期待上主的諾言。

領：上主富於仁慈，他必定慷慨救援。他必要拯救以色列人，脫離一切罪根。

眾：我的心靈期待上主，期待上主的諾言。

領：願光榮歸於父、及子、及聖神。

眾：起初如何，今日亦然，直到永遠。亞孟。

灑聖水

（主禮向亡者遺體灑聖水。同時誦念：）

主禮：上主是我們的牧者，他領我們到達活水的泉源
（參閱詠23:2）。

（主禮向亡者的靈柩灑聖水，同時誦念：）

主禮：上主領導他的羊群，躺臥在青綠的草地上，使
他們的心靈得到舒暢（參閱詠23: 2-3）。

祈 禱

主禮：天主，你對人類的愛是信實可靠的，你把（某某）弟兄／姊妹從人間召回你身邊，求你為他解除罪過的束縛，使他堪當在天國得享永遠的光明與平安，來日與你的諸聖一同光榮復活。因主耶穌基督之名，求你俯聽我們的祈禱。

眾：亞孟。

祝 禱

主禮：凡在主內安眠的人是有福的。願他們在勞苦後得到安息，他們的善行常伴隨著他們。（參閱默14:13）

（主禮伸手向著遺體和靈柩繼續誦念：）*

主禮：主，求你在天上賜給（某某）弟兄／姊妹平安的居所，使他永遠得見你的慈顏，與諸聖一起稱頌你。

眾：亞孟。（禮成）

* 由教友主持時，不用伸手。

出殯祈禱

(第一式)

(可詠唱合適的聖歌)

致 候

主禮：因父及子及聖神之名。

眾：亞孟。

主禮：願天父的慈愛，基督的聖寵，聖神的共融，與你們同在。

眾：也與你的心靈同在。

主禮：各位親友，我們以主耶穌基督的名，在這裏相聚，為（某某）弟兄／姊妹祈禱，求天主帶領他抵達天上永恆的家鄉。

雖然人生的離別使我們感到迷惘，但天主永生的許諾重燃我們的希望。讓我們在主的愛內彼此扶持，全心歸向天主，向他呼求。

(全體靜默片刻)

祈 禱

主禮：天主，全能的父，我們確信你的聖子在十字架上為我們犧牲，又從死者中復活，率先離開長眠者的境界。你既恩賜你的僕人（某某）弟兄／姊妹步武基督的芳蹤，求你今天也賞賜他獲享基督復活的生命。因我們的主耶穌基督，你的聖子，他和你及聖神，是唯一天主，永生永王。

眾：亞孟。

聖道禮儀

讀經

恭讀智慧篇 3:1-6, 9

義人的靈魂在天主手裏，痛苦不能傷害他們。在愚人看來，他們算是死了，認為他們去世是受了懲罰，離我們而去，彷彿是歸於泯滅；其實，他們是處於安寧中；雖然在人看來，他們是受了苦，其實，卻充滿著永生的希望。他們受了些許的痛苦，卻要蒙受絕大的恩惠，因為天主試驗了他們，發覺他們配作自己的人：他試煉了他們，好像爐中的黃金；悅納了他們，有如悅納全燔祭。倚恃上主的人，必明白真理；忠信於上主之愛的人，必與他同住，因為恩澤與仁慈，原歸於他所選拔的人。——上主的話。眾：感謝天主。

答唱詠 詠23

領：上主是我的牧者，我實在一無所缺。

答句：上主是我的牧者，我實在一無所缺。

領：上主是我的牧者，我實在一無所缺。他使我臥在青綠的草場，又領我走近幽靜的水旁，還使我的心靈得到舒暢。【答句】

領：他為了自己名號的原由，領我踏上了正義的坦途。縱使我應走過陰森的幽谷，我不怕凶險，因你與我同住。你的牧杖和短棒，是我的安慰舒暢。【答句】

領：在我對頭面前，你為我擺設了筵席，在我的頭上傳油，使我的杯爵滿溢。在我一生歲月裏，幸福與慈愛常隨不離；我將住在上主的殿裏，直至悠遠的時日。【答句】

福音前歡呼（按當時情況，也可省略）

領：亞肋路亞。

眾：亞肋路亞。

領：我父所祝福的，你們來吧！承受自創世以來，給你們預備了的國度吧！（瑪25:34）

眾：亞肋路亞。

福音

恭讀聖若望福音 6:37-40

那時候，耶穌說：「凡父交給我的，必到我這裏來；而到我這裏來的，我必不把他拋棄於外，因為我從天降下，不是為執行我的旨意，而是為執行派遣我來者的旨意。派遣我來者的旨意就是：凡他交給我的，叫我連一個也不失落，而且在末日還要使他復活，因為這是我父的旨意：凡看見子，並信從子的，必獲得永生；並且在末日，我要使他復活。」——上主的話。 眾：基督，我們讚美你。

（講道闡明基督徒死亡的奧蹟；主禮、親友可簡短分享或見證亡者的信仰）

禱 詞

主禮：全能的天主從死者中復活了他的聖子耶穌基督，讓我們懷著信心，祈求天主收納亡者，拯救生者。

領：我們的親友（某某）於領洗時曾獲得永生的保證，願天主現在收納他到達天上的家鄉，與各位聖人聖女同享永福。為此，我們同聲祈禱。

眾：上主，請俯聽我們。

領：我們的親友（某某）曾領受基督的聖體——生命之糧，求天主在末日使他與基督一起獲享復活的光輝。為此，我們同聲祈禱。

眾：上主，請俯聽我們。

領：我們也紀念所有已亡的親人、朋友和所有曾經恩待我們的人。願天主豐厚地賞報他們。為此，我們同聲祈禱。【眾】

領：我們也為所有懷著永生的希望而安息於主的人祈禱，願他們都能享見天主的聖容。為此，我們同聲祈禱。【眾】

領：我們的主耶穌基督，曾因朋友拉匝祿的死而落淚，他同情一切心靈痛苦的人。願我們都能在主內找到安慰和力量。為此，我們同聲祈禱。【眾】

領：願我們在今天的祈禱中獲得安慰，彼此扶持，度過憂傷的時刻，積極迎向未來的生活。為此，我們同聲祈禱。【眾】

主禮：現在讓我們把（某某）弟兄／姊妹交託給天主，以耶穌基督教導我們的祈禱，與亡者一起祈求：

全體：我們的天父，願你的名受顯揚；願你的國來臨；願你的旨意奉行在人間，如同在天上。求你今天賞給我們日用的食糧；求你寬恕我們的罪過，如同我們寬恕別人一樣；不要讓我們陷於誘惑，但救我們免於凶惡。

主禮：天主聖父，你是我們的保護和力量，求你仁慈地俯聽你子民的呼求，使亡者得到淨化，獲享圓滿的救恩。因主耶穌基督之名，求你俯聽我們的祈禱。

眾：亞孟。（以下接辭靈禮）

辭靈禮

(第一式)

主禮：各位親友，在結束祈禱之前，讓我們正式向（某某）弟兄／姊妹的遺體辭別。願我們的哀愁遠去，重懷希望。到了預定的日子，主基督會徹底地摧毀死亡；那時，我們將要復活，在主的愛內重逢，永遠團聚一起。（全體靜默片刻）

灑聖水

（主禮向靈柩灑聖水）

主禮：天主，你藉洗禮，滌除人的罪污，給予信者新生，使他們作基督的門徒。願（某某）弟兄／姊妹現今在天上繼續伴隨基督，得享永生。

眾：亞孟。

（如奉香，可使用以下經文）

主禮：天主，你祝聖了信者，使他們的身體成為你聖神的宮殿。願（某某）弟兄／姊妹的善行，猶如馨香，蒙你悅納，願他在來日獲得復活的光榮。

眾：亞孟。

歌詠／諸聖禱文

（此時可詠唱合適聖歌或誦念以下諸聖禱文）

領：上主，求你垂憐。

眾：上主，求你垂憐。

領：基督，求你垂憐。

眾：基督，求你垂憐。

領：聖母瑪利亞。

眾：請為亡者祈求。

領：上主的天使。

眾：請為亡者祈求。

領：聖若瑟。

眾：請為亡者祈求。

領：聖若翰洗者。

眾：請為亡者祈求。

領：聖伯多祿、聖保祿。

眾：請為亡者祈求。

領：聖安德肋。

眾：請為亡者祈求。

領：聖若望。

眾：請為亡者祈求。

領：主的聖宗徒。

眾：請為亡者祈求。

領：聖斯德望及諸位殉道聖人聖女。

眾：請為亡者祈求。

領：聖奧思定。

眾：請為亡者祈求。

領：聖方濟和聖道明。

眾：請為亡者祈求。

（可加其他聖人聖女，如本堂或亡者的主保聖人名字）

領：中國諸位聖人聖女。

眾：請為亡者祈求。

領：天上的聖人聖女。

眾：請為亡者祈求。

主禮：天上的聖者，請來扶助（某某）弟兄／姊妹；上主的天使，請來迎接他；請接他到達天父台前。

眾：請迎接他，領他到天父台前。

主禮：基督召喚了他，願基督收納他，領他回到天父的懷抱。

眾：請迎接他，領他到天父台前。

主禮：上主，求你賜給他永遠的安息，並以永恆的光輝照耀他。

眾：請迎接他，領他到天父台前。

辭靈禱文

主禮：慈悲的父，我們懷著確切的希望，把（某某）弟兄／姊妹託付在你的手中。

願他與所有在基督內安眠的人，來日如同基督一樣，復活起來，進入永生。

主禮：慈悲的主，求你轉面俯聽我們的祈求，為你的僕人（某某）弟兄／姊妹打開天鄉的大門，收納他在你懷中安息，並使我們仍在世途中的親友，堅信你的許諾，期待來日在基督內重逢，與你及所有聖者，永遠同享天國的幸福。因我們的主耶穌基督，你的聖子、他和你及聖神，是唯一天主，永生永王。

（主禮伸手向著靈柩祝禱）*

主禮：（某某）弟兄／姊妹，願天使領你進入天堂，願殉道諸聖迎接你，並領你進入天上聖城耶路撒冷。願天使的樂隊迎接你，與諸聖一起到達天主台前。

（瞻仰遺容可由堂倌、主禮或一位親友主持，隨後報告注意事項及三鞠躬禮。禮畢，主禮帶領靈柩步出靈堂，家屬隨後）

* 由教友主持時，不用伸手。

土葬禮

(第一式)

致 候

主禮：各位親友，（某某）弟兄／姊妹已在基督內安息。願基督收納他，賜給他參與天國的盛宴。同時，也讓我們記得基督的許諾，今天我們追悼（某某）弟兄／姊妹，但終有一天，我們會在天上與他重逢，因為基督就是我們的道路、真理和生命。

聖 言

主禮：按若望福音記載，主耶穌說：「我就是復活、就是生命；信從我的，即使死了，仍要活著。」（若11:25）

祝聖墓穴

主禮：請大家祈禱：（默禱片刻）

主耶穌基督，你曾三天置身在墳墓內，使所有信者的墳墓得到祝聖，並使墳墓成為希望的標記；雖然它埋葬人的軀體，但也向人預示復活，正如你被埋葬三天後復活一樣。

主耶穌，只有你是復活和生命，願（某某）弟兄／姊妹在這墳墓中安眠，直到你喚醒他進入光榮復活的日子。那時，他將完全肖似你，並且在你真光的照耀下，永遠享見天父的光榮。你和聖父及聖神，是唯一天主，永生永王。

眾：亞孟。

灑聖水（主禮向靈柩和墓穴灑聖水）

下葬祈禱

主禮：天主既將我們的弟兄／姊妹（某某）召回他的身邊，我們也把他的遺體歸於大地，因為我們的軀體是從塵土而來，也要歸於塵土。

但主耶穌基督會改變我們可朽壞的軀體，使之相似他光榮的身體，因為他已經復活起來，成為死者中的首生者。讓我們將（某某）弟兄／姊妹託付給主，願主懷抱著他，並且在末日使他復活。（全體默禱片刻）

禱詞

主禮：各位親友，主耶穌既應許：「我父所祝福的，你們來吧！承受自創世以來，給你們預備了的國度。」（瑪25:34）讓我們懷著這份信德，向主耶穌基督祈禱：

領：主基督，你曾安慰哀傷的瑪爾大和瑪利亞。求你憐憫哀慟的人，抹去他們的淚痕。

眾：上主，求你垂憐。

領：主基督，你曾在朋友拉匝祿的墓前落淚。求你安慰亡者的親友。

眾：上主，求你垂憐。

領：主基督，你使亡者得到新的生命。求你把永生賜予我們的弟兄／姊妹（某某）。

眾：上主，求你垂憐。

領：主基督，你曾把天國許諾給悔改的右盜。求你帶領（某某）弟兄／姊妹進入天國的喜樂。

眾：上主，求你垂憐。

領：主基督，我們的弟兄／姊妹（某某）曾領受永生的洗禮，又曾接受聖神的傅油。求你使他在天上與諸聖一起，在共融中生活。

眾：上主，求你垂憐。

領：主基督，我們的弟兄／姊妹（某某）曾領受你的聖體聖血，得到滋養。求你使他得享天國的筵席。

眾：上主，求你垂憐。

領：主基督，你是憂苦者的安慰。求你保護眾人，使我們在信德中充滿著永生的希望，並能善度此生，期待來日的重逢。

眾：上主，求你垂憐。

主禮：現在讓我們按照主基督所教導的經文，與亡者一起，向天父祈禱：

全體：我們的天父，願你的名受顯揚；願你的國來臨；願你的旨意奉行在人間，如同在天上。求你今天賞給我們日用的食糧；求你寬恕我們的罪過，如同我們寬恕別人一樣；不要讓我們陷於誘惑，但救我們免於凶惡。

主禮：天主，你是聖善的，是生命之主。求你接納我們為你僕人所作的祈禱。你善察人心，你知道（某某）弟兄／姊妹願意承行你的旨意，求你滿全他的心願，以你的仁慈，恩賜他加入天上聖者的行列，正如他在世時曾加入你子民的行列一樣。因主耶穌基督之名，求你俯聽我們的祈禱。

眾：亞孟。

祝 禱*

（主禮向亡者家人伸手祝福）

主禮：慈悲的主，你樂意俯聽謙卑者的祈禱，亦明白人的哀傷。求你俯聽你子民的呼求，垂視在場的親友，賜予他們力量，使他們保持著希望，期待你無盡的恩許。因主耶穌基督之名，求你俯聽我們的祈禱。

眾：亞孟。

（主禮可向靈柩劃十字）

主禮：上主，求你賜給（某某）弟兄／姊妹永遠的安息。

眾：並以你的永光照耀他。

主禮：願諸聖接他到天主台前，與諸信者一起，永享安息。

眾：亞孟。

（離開前可行鞠躬及撒土禮）

* 由教友主持時，不用伸手。

火葬禮

(第一式)

致 候

(可唱合適的聖歌)

主禮：各位親友，(某某)弟兄／姊妹的遺體將在這裏火化，我們把他交託給天父。讓我們懷著對耶穌基督死而復活的信仰，為(某某)弟兄／姊妹祈禱。

聖 言

主禮：按瑪竇福音記載，主耶穌說：「我父所祝福的，你們來吧！承受自創世以來，給你們預備了的國度。」(瑪25: 34)

祈 禱

主禮：請大家祈禱：(默禱片刻)

全能永生的天主，(某某)弟兄／姊妹生前曾蒙受你的照顧和安慰。我們懇求你，收納他到你天上聖徒的居所，並求你垂顧哀慟的親友，恩賜大家永生重逢的希望。因主耶穌基督之名，求你俯聽我們的祈禱。

眾：亞孟。

灑聖水

(主禮向靈柩灑聖水)

主禮：(某某)弟兄／姊妹，你藉著洗禮歸於基督和他的死亡，與他結合，願你也與基督同享永生。

把亡者交託給天主

主禮：天主既將我們的弟兄／姊妹（某某）召回他的身邊，他的遺體將被火化。我們的軀體是由塵土而來，又要歸於塵土；但主基督會改變我們可朽壞的軀體，使之相似他光榮的身體。讓我們把（某某）弟兄／姊妹交託給上主，願主收納他，並且在末日使他復活。（全體默禱片刻）

禱 詞

主禮：各位親友，主耶穌基督曾經說過：「我就是復活，就是生命；信從我的，即使死了，仍要活著。」

（若11:25）讓我們懷著這份信仰，向主耶穌祈禱。

領：主基督，你曾安慰哀傷的瑪爾大和瑪利亞，求你憐憫哀慟的人，抹去他們的淚痕。

眾：上主，求你垂憐。

領：主基督，你曾在朋友拉匝祿的墓前落淚，求你安慰亡者的親友。【眾】

領：主基督，你使亡者得到新的生命，求你把永生賜予我們的弟兄／姊妹（某某）。【眾】

領：主基督，你曾把天國許諾給悔改的右盜，求你帶領（某某）弟兄／姊妹進入天國的喜樂。

【眾】

領：主基督，我們的弟兄／姊妹（某某）曾領受永生的洗禮，又曾接受聖神的傅油，求你使他在天上與諸聖一起，在共融中生活。【眾】

領：主基督，我們的弟兄／姊妹（某某）曾領受你的聖體聖血，得到滋養。求你使他得享天國的筵席。

【眾】

領：主基督，你是憂苦者的安慰，求你堅強我們，使我們懷著信德，善度此生，期待永生重逢的日子。

眾：上主，求你垂憐。

主禮：讓我們以基督所教導的經文，與亡者一起，向天父祈禱：

全體：我們的天父，願你的名受顯揚；願你的國來臨；願你的旨意奉行在人間，如同在天上。求你今天賞給我們日用的食糧；求你寬恕我們的罪過，如同我們寬恕別人一樣；不要讓我們陷於誘惑，但救我們免於凶惡。

主禮：天主，你是聖善的，是生命之主。求你接納我們為你僕人所作的祈禱。你善察人心，亦知道（某某）弟兄／姊妹願意承行你的旨意，求你滿全他的心願，以你的仁慈，恩賜他加入天上聖者的行列，正如他在世時曾加入你子民的行列一樣。因主耶穌基督之名，求你俯聽我們的祈禱。

眾：亞孟。

祝 禱 *

（主禮可向亡者家人伸手祝福）

主禮：慈悲的主，你樂意俯聽謙卑者的祈禱，你明白人的哀傷。求你俯聽你子民的呼求，垂視在場的親友，賜予他們力量，使他們保持著希望，期待你無盡的恩許。因主耶穌基督之名，求你俯聽我們的祈禱。

眾：亞孟。（主禮可向靈柩劃十字）

* 由教友主持時，不用伸手。

主禮：上主，求你賜給（某某）弟兄／姊妹永遠的安息。

眾：並以你的永光照耀他。

主禮：願諸聖迎接他到天主台前，與諸信者一起，永享安息。

眾：亞孟。

（三鞠躬。禮成）

（可唱合適的聖歌）

願你滌除世間的牽掛，歡喜地跟隨基督，
進入永生。



守靈祈禱

(第二式)

(全體詠唱合適的聖歌，或播放合適的音樂)

致 候

主禮：各位親友，今晚我們因主耶穌基督的名字共聚祈禱。耶穌曾經對門徒說：「你們勞苦和負重擔的，都到我這裏來，我要使你們得到安息。」(瑪11:28)。讓我們懷著對主耶穌的信仰，紀念(某某)弟兄／姊妹。(某某)弟兄／姊妹與我們之間的情誼，是不會因他的去世而消逝的，因為在天父的大家庭、主基督的奧體內，我們仍然可以相通，更可彼此代禱。

主禮：各位親友，人的死亡，猶如進入黑夜，但黑夜過後，黎明又會來臨。我們今晚充滿希望，為(某某)弟兄／姊妹祈禱，並聯同他的親友祈求上主的安慰。我們點燃這紀念基督復活的蠟燭，象徵黑夜之中的希望。復活之主是我們的真光，他照耀我們在世的生活，亦帶領(某某)弟兄／姊妹，經過死亡的黑夜，進入永生的光明。

(主禮燃點靈前的復活蠟燭，並邀請一位家屬／親友燃點遺像左右之蠟燭)

祈 禱

主禮：請大家祈禱：(全體靜默片刻)

慈悲的天父，你深愛你所創造的每一個人，為此，你派遣了你的聖子耶穌基督來到世上，作為照世的真光，使跟隨他的人得到永生。

天父，你曾恩召(某某)弟兄／姊妹藉著信德和洗禮，成為你的子女、主基督的門徒。今天

你把他召回你的身邊，現在他已脫離世上的勞苦、憂愁和病痛；罪惡再不能傷害他。願他仰賴你的憐憫，堪當進入你榮耀的國度，與諸聖一起在你面前，永遠瞻仰你、讚美你，我們的天父，你和聖子及聖神，是唯一天主，永生永王。

眾：亞孟。

聖道禮儀

讀經

恭讀聖保祿宗徒致格林多人後書 5:1,6-9

弟兄姊妹：我們知道：如果我們這地上帳棚式的寓所拆毀了，我們必由天主獲得一所房舍，一所非人手所造，而永遠在天上的寓所。所以不論怎樣，我們時常放心大膽，因為我們知道，我們幾時住在這肉身內，就是與主遠離——因為我們現今只是憑信德往來，並非憑目睹——我們放心大膽，是為更情願出離肉身，與主同住。為此我們或住在或出離肉身，常專心以討主的喜悅為光榮。——上主的話。

眾：感謝天主。

（唱合適的聖歌，或用以下聖詠）

答唱詠 詠27: 1, 4, 7-8, 13-14

領：上主是我的光明，我的救援。

答句：上主是我的光明，我的救援。

領：上主是我的光明，我的救援，我還畏懼何人？

上主是我生命穩固的保障，我還害怕何人？【答句】

領：我有一事祈求上主，我要懇切請求此事：使我一生的歲月，常居住在上主的殿裏，欣賞上主的甘飴慈祥，瞻仰上主聖所的堂皇。【答句】

領：上主，求你憐憫我，俯聽我的呼號，我在尋求
你的儀容。我深信在此活人地區，定會享見上
主的幸福。你要鼓起勇氣，期望上主，你要振
作精神，期望上主。【答句】

福音前歡呼（按當時情況，也可省略）

領：亞肋路亞。

眾：亞肋路亞。

領：主說：「我父所祝福的，你們來吧！承受自創世
以來，給你們預備了的國度。」（瑪25:34）

眾：亞肋路亞。

福音

恭讀聖若望福音 14:1-3, 27

那時候，耶穌對門徒們說：「你們心裏不要煩
亂；你們要信賴天主，也要信賴我。在我父的家裏，
有許多住處。我去，原是為給你們預備地方；如不
然，我早就告訴了你們。我去了，為你們預備了地方
以後，我必再來接你們到我那裏去，為的是我在那
裏，你們也在那裏。

「我把平安留給你們，我將我的平安賜給你們；
我所賜給你們的，不像世界所賜的一樣。你們心裏不
要煩亂，也不要膽怯。」——上主的話。

眾：基督，我們讚美你。

（講道闡明基督徒死亡的奧蹟；可由主禮、親屬或摯友簡述亡
者生平，作證天主對他的愛，以及他的信德）

（靜默片刻後，行追悼禮）

追悼禮

主禮：我們既相信了基督的愛，使我們無論在今生來世都與亡者和各位主愛的人共融相通。現在就讓我們懷著希望去追悼（某某）弟兄／姊妹。

（主禮和亡者親屬代表到靈前，主禮念）

主禮：天父，你創造了人類，又賜予我們永恆的生命，死亡只是改變了我們存在的方式。你創造了（某某）弟兄／姊妹，又賦予他永恆的生命。雖然他經過死亡的改變，但我們仍然可以在你面前與他一起禱告。

天父，我們感謝你，因你派遣你的聖子耶穌基督，來到人間，經歷常人一樣的生活。他在十字架上交出了生命，但死亡並沒有征服他，因為你、天父使他復活起來。天父，你為我們安排了同樣美好的救恩，使我們通過死亡而進入永生。我們深信在基督再來時，你會復活所有的人，使全人類都在新天新地，與你及聖子及聖神，共享永恆的幸福。

眾：亞孟。

灑聖水

主禮：（某某）弟兄／姊妹：我們向你灑聖水，祝福你，紀念你曾接受洗禮。願你滌除世間的牽掛，歡喜地跟隨基督，進入永生。

（主禮向靈台灑聖水，其後邀請教友親屬灑聖水）

奉香

主禮：（某某）弟兄／姊妹，你是天主所愛的，我們向你奉香，因為天父創造了你，聖子基督救贖了你，聖神曾以你的軀體為居所；願你的善行伴隨著你，猶如馨香，蒙主悅納；願你的身體，在基督再來時，復活起來，進入永生。

（主禮在靈前奉香，其他親屬也可奉香，期間可唱聖歌）

禱 詞

主禮：各位親友：主基督是我們的希望和力量，讓我們誠心地向他呼求。

領：主基督，你曾如常人一樣，嘗過死亡，為解救人類脫離死亡的枷鎖。求你拯救你的僕人。

眾：上主，求你垂憐。

領：主基督，你被埋葬後，第三日復活，上升天庭，不斷為我們轉求聖父。求你拯救你的僕人。【眾】

領：主基督，唯獨你有不朽的生命，你在高天之上永為救主，你給我們準備了天上的居所。求你拯救你的僕人。【眾】

領：主基督，萬物都是你所救贖的。殉道諸聖以及天上所有聖者圍繞在你台前，你不斷把你地上的聖徒提升，加入天上的行列。求你拯救你的僕人。【眾】

領：主基督，你沒有使我們脫免世上各種痛苦，但你親自作了我們的依靠和力量，使我們依靠你，心志堅強，彼此團結，經歷人生的考驗與勞苦，安抵天上的家鄉。求你拯救你的僕人。
【眾】

領：主基督，我們的肉身雖是軟弱的，但我們以這軀體履行在世的職分，尋求信仰，蒙受你的恩寵。終有一天，我們的身體要相似你，因為你已從死者中復活，賜給了我們永生的希望。求你拯救你的僕人。

眾：上主，求你垂憐。

主禮：各位親友，天父的居處才是我們真正的家鄉。他常俯聽我們的祈禱。讓我們與亡者一起，以主耶穌所教導的經文，向天父祈求：

全體：我們的天父，願你的名受顯揚；願你的國來臨；願你的旨意奉行在人間，如同在天上。求你今天賞給我們日用的食糧；求你寬恕我們的罪過，如同我們寬恕別人一樣；不要讓我們陷於誘惑，但救我們免於凶惡。

結束祈禱

主禮：仁慈的天父，你賜予眾人生命的氣息，又派遣耶穌基督來解救我們脫離罪惡和死亡的束縛。求你收納你的僕人（某某）弟兄／姊妹，進入天上的家鄉；在那裏再沒有痛苦、眼淚和悲傷。求你也垂視在場的親友，我們期待著有一天能在天鄉重逢，一起享見你、讚美你。你是永遠常存的父，你和聖子及聖神，同享光榮，至於無窮世之世。

眾：亞孟。

祝 禱

(主禮可向靈台伸手祝禱)*

主禮：上主，求你賜給(某某)弟兄／姊妹永遠的安息。

眾：並以你的永光照耀他。

主禮：願諸聖接他到天主台前，與諸信者一起，永享安息。

眾：亞孟。

(全體可行三鞠躬禮，結束時可唱合適的聖歌)

* 由教友主持時，不用伸手。

守靈祈禱

(第二式簡式)

(全體詠唱合適的聖歌，或播放合適的音樂)

致 候

主禮：各位親友，今晚我們因主耶穌基督的名字共聚祈禱，他曾對門徒說：「你們勞苦和負重擔的，都到我這裏來，我要使你們得到安息。」(瑪11:28)讓我們懷著對主耶穌這份信仰，紀念(某某)弟兄／姊妹，他與我們之間的情誼不會因他的離去而消逝，因為在天父的大家庭、主基督的奧體內，我們可以相通，更可以彼此代禱。

(主禮邀請一位家屬／親友燃點靈堂遺像左右之蠟燭)

主禮：各位親友，我們的主耶穌基督已經從死亡中復活，如同光明照亮黑暗，生命征服死亡。我們的(某某)弟兄／姊妹在領洗時，已經分享了基督復活的生命，得到永生的光照，我們求天主為他開啟天國之門，使他享見天主光輝的聖容。請大家祈禱：(全體靜默片刻)

祈 禱

主禮：慈悲的天父，你深愛自己所創造的每一個人，派遣了聖子耶穌基督來到世上，使凡信他的人，得到永生。天父，你曾恩召(某某)弟兄／姊妹作你的子女、主基督的門徒。今天你把他召回你的身邊，現在他已脫離世上的勞苦、憂愁和病痛；罪惡再不能傷害他。願他仰賴你的憐憫，堪當進入你榮耀的國度，與諸聖一起在你面前，永遠瞻仰你，我們的天父，你和聖子及聖神，是唯一天主，永生永王。

眾：亞孟。

聖道禮儀

讀經

恭讀聖保祿宗徒致格林多人後書 5:1, 6-9

弟兄姊妹：我們知道：如果我們這地上帳棚式的寓所拆毀了，我們必由天主獲得一所房舍，一所非人手所造，而永遠在天上的寓所。所以不論怎樣，我們時常放心大膽，因為我們知道，我們幾時住在這肉身內，就是與主遠離——因為我們現今只是憑信德往來，並非憑目睹——我們放心大膽，是為更情願出離肉身，與主同住。為此我們或住在或出離肉身，常專心以討主的喜悅為光榮。——上主的話。 眾：感謝天主。

答唱詠 詠42:2-3; 43:3-5

領：天主，我的靈魂渴慕你，好像牝鹿渴慕溪水。

答句：天主，我的靈魂渴慕你，好像牝鹿渴慕溪水。

領：天主，我的靈魂渴慕你，好像牝鹿渴慕溪水。

我的靈魂渴念天主，生活的天主，我何時來，能把天主的儀容目睹？【答句】

領：求你發出你的光明和你的真道：引導我，帶我到你的聖山和居所。【答句】

領：我就要走近天主的祭壇前，走近我最喜悅的天主面前。天主，我主！我向你彈琴頌讚！【答句】

領：我的靈魂，你為何悲傷？為何憂苦？期望天主！因為我還要向他頌祝，因為他是我的救援，是我的天主。【答句】

福音前歡呼 (按當時情況，也可省略)

領：亞肋路亞。

眾：亞肋路亞。

領：主說：我在那裏，我的僕人也要在那裏（若12:26）。
眾：亞肋路亞。

福音

恭讀聖若望福音 12: 23-26

那時候，耶穌說：「人子要受光榮的時辰到了。我實實在在告訴你們：一粒麥子如果不落在地裏死了，仍只是一粒；如果死了，才結出許多子粒來。愛惜自己性命的，必要喪失性命；在現世憎恨自己性命的，必要保存性命入於永生。誰若事奉我，就當跟隨我；如此，我在那裏，我的僕人也要在那裏；誰若事奉我，我父必要尊重他。」——上主的話。眾：基督，我們讚美你。

（講道闡釋基督徒死亡的奧蹟；可由主禮、親屬或摯友簡述亡者生平，作證天主對他的愛，以及他的信德）

（主禮也可用以下選經和默想資料）

恭讀聖若望福音 11:5-13, 20-27

耶穌素愛瑪爾大及她的妹妹和拉匝祿。當他聽說拉匝祿病了，仍在原地逗留了兩天。此後，才對門徒說：「我們再往猶太去吧！」門徒向他說：「辣彼，近來猶太人圖謀砸死你，你又要往那裏去麼？」耶穌回答說：「白日不是有十二個時辰嗎？人若在白日行路，不會碰跌，因為看得見這世界的光；人若在黑夜行路，就要碰跌，因為他沒有光。」耶穌說了這些話，又給他們說：「我們的朋友拉匝祿睡著了，我要去叫醒他。」門徒便對他說：「主，若是他睡著了，必定好了。」耶穌原是指他的死說的，他們卻以為他是指安眠睡覺說的。

耶穌到了伯達尼，瑪爾大一聽說耶穌來了，便去迎接他；瑪利亞仍坐在家裏。瑪爾大對耶穌說：「主！若你在這裏，我的兄弟決不會死！就是現在，我也知道，你無論向天主求什麼，天主必要賜給你。」耶穌對她說：「你的兄弟必定要復活。」瑪爾大說：「我知道在末日復活時，他必要復活。」耶穌對她說：「我就是復活，就是生命；信從我的，即使死了，仍要活著；凡活著而信從我的人，必永遠不死。你信麼？」她回答說：「是的，主，我信你是默西亞，天主子，要來到世界上的那一位。」——上主的話。

眾：基督，我們讚美你。

選讀薩拉高撒主教聖卡洛理書信集（意譯）

基督是眾信者的希望，他稱呼逝世的人為睡眠者。他說：「我們的朋友拉匝祿睡著了。」聖保祿宗徒也不願意我們「因長眠的人而悲傷」，他的理由是：我們的信德主張，凡信基督的人，依照福音的話，將不會有永死。我們由信德確知基督已經復活，因此我們也將復活。

戰勝死亡的那一位救贖了我們。當我們舉目仰望救主的光榮，我們便充滿復活的希望。因為我們藉信德而得知：我們已經在基督內復活了，如同保祿宗徒說：「如果我們與基督同死，我們相信，也要與他同生。」

我們不再屬於我們自己，而是屬於救贖我們的基督。我們的意願當以他的意願為依歸；因此我們祈禱時說：「願你的旨意承行。」此刻我們也願和約伯一起說：「上主賞賜的，上主收回，願上主的名受讚美！」讓我們在此世的生活效法基督，好使我們將來在天堂相似他。

禱 詞

主禮：各位親友：主基督是我們的希望和力量，讓我們誠心地向他呼求。

領：主基督，你曾如常人一樣，嘗過死亡，解救人類脫離死亡的枷鎖。求你拯救你的僕人。

眾：上主，求你垂憐。

領：主基督，你被埋葬後，第三日復活，上升天庭，不斷為我們轉求聖父。求你拯救你的僕人。

眾：上主，求你垂憐。

領：主基督，唯獨你有不朽的生命，你在高天之上永為救主，你給我們準備了天上的居所。求你拯救你的僕人。

眾：上主，求你垂憐。

領：主基督，萬物都是你所救贖的。殉道諸聖以及天上所有聖者圍繞你的台前，你不斷把你地上的聖徒提升，加入天上的行列。求你拯救你的僕人。

眾：上主，求你垂憐。

領：主基督，你沒有使我們脫免世上各種痛苦，但你親自作了我們的依靠和力量，使我們依靠你，心志堅強，彼此團結，經歷人生的考驗與勞苦，安抵天上的家鄉。求你拯救你的僕人。

眾：上主，求你垂憐。

領：主基督，我們的身體是軟弱的，但在這軀體內，我們履行在世的職分，尋求信仰，蒙受你的恩寵。終有一天，我們的身體要相似你，因為你已從死者中復活，賜給了我們永生的希望。求你拯救你的僕人。

眾：上主，求你垂憐。

主禮：各位親友，天父的居處才是我們真正的家鄉。
他常俯聽我們的祈禱。讓我們與亡者一起，以
主耶穌所教導的經文，向天父祈求：

全體：我們的天父，願你的名受顯揚；願你的國來
臨；願你的旨意奉行在人間，如同在天上。求
你今天賞給我們日用的食糧；求你寬恕我們的
罪過，如同我們寬恕別人一樣；不要讓我們陷
於誘惑，但救我們免於凶惡。

結束祈禱

主禮：仁慈的天父，你賜予眾人生命的氣息，又派遣
耶穌基督來解救我們脫離罪惡和死亡的束縛。
求你收納你的僕人（某某）弟兄／姊妹，進入
天上的家鄉；在那裏再沒有痛苦、眼淚和悲
傷；求你也垂視在場的親友，我們期待著有一
天能在天鄉重逢，一起享見你、讚美你。你是
永遠常存的父，你和聖子及聖神，同享光榮，
至於無窮世之世。

眾：亞孟。

（可行三鞠躬禮，結束時可唱合適的聖歌）

入殮

(第二式)

致 候

主禮：各位親友，我們信賴天主、仁慈的父，他在各種磨難中，常安慰我們。現在我們聯同整個教會，以及天上所有聖人聖女，一起祈求仁慈的天主眷顧(某某)弟兄／姊妹，使他分享天上永恆的生命。

祈 禱

主禮：天上的聖人聖女，請來扶助(某某)弟兄／姊妹；上主的天使，請來迎接他。

眾：請接他到天父面前。

主禮：望昔日恩召他領受洗禮的主基督，仁慈地收納他。【眾】

主禮：望主賜他永遠的安息，並以永光照耀他。【眾】

主禮：望主在審判之日拯救他。【眾】

主禮：天主，我們將(某某)弟兄／姊妹交託給你，願他仰賴你的仁慈和諸位聖人聖女的轉求，蒙你收納，進入你預許的天國，加入諸聖的行列，得沾永生的鴻福。因主耶穌基督之名，求你俯聽我們的祈禱。

眾：亞孟。

灑聖水

(主禮向亡者遺體灑聖水)

主禮：上主，(某某)弟兄／姊妹曾藉洗禮，皈依基督，成為基督的門徒，願他現在也在天上伴隨基督，得享永生。

(主禮向亡者靈柩灑聖水)

主禮：上主，求你給（某某）弟兄／姊妹穿上救恩的衣裳，並以你的慈愛圍繞他，以你的威儀覆蓋他，使他脫免一切罪惡的傷害，在天上得到平安與光明的居所。

祈 禱

主禮：請大家祈禱

全能仁慈的天主，求你收納（某某）弟兄／姊妹，賜他加入諸聖的行列，在天上永遠享見你的慈顏。因主耶穌基督之名，求你俯聽我們的祈禱。

眾：亞孟。

(禮成)

出殯祈禱

(第二式)

(可用合適的聖歌開始，或播放合適的音樂)

致 候

主禮：因父、及子、及聖神之名。

眾：亞孟。

主禮：願仁慈的天父，從死亡中復活的耶穌基督，賞賜永生的聖神，與你們同在。

眾：也與你的心靈同在。

主禮：各位親友，聖保祿宗徒說過：「我們的家鄉原是在天上，我們等待主耶穌從那裏再來，他必改變我們卑賤的身體，相似他光榮的身體。」(斐3:20)
我們的弟兄／姊妹(某某)已經進入基督復活的生命，再沒有世間的任何事物，可以使他和主基督的愛隔絕。讓我們懷著這份信德，向天主呈上我們的祈禱。

聖 詠

詠 90:1-4, 10, 12-13, 15-17

領：上主，居住在你殿宇的人，真是有福。

眾：上主，居住在你殿宇的人，真是有福。

領：上主，從永遠到永遠，你作了我們的靠山。群山尚未形成，大地震宇尚未出現，從永遠直到永遠，你就已經是天主。【眾】

領：你命世人仍歸於灰塵，說：歸來，亞當的子孫！
因為千年在你的眼前，好像是剛過去的昨天，好像夜裏的一更時間。【眾】

領：我們的壽數，不外七十春秋，若是強壯，也不過八十寒暑；但多半還是充滿勞苦與空虛，轉眼即逝，我們也飄落無蹤。【眾】

領：求你教導我們數算自己的年歲，使我們學得內心的智慧。上主，求你歸來，尚待何時？求你快來憐恤你的僕役！【眾】

領：你磨難我們，使我們受苦多少日子，求你也使我們有多少歲月的歡喜。求使你的僕人得見你的化工，向他們的子孫彰顯你的榮耀。【眾】

領：願上主我們的天主給我們廣施仁風，求你使我們的工作順利，使我們手中的事業成功。【眾】

領：願光榮歸於父、及子、及聖神。

眾：起初如何，今日亦然，直到永遠。亞孟。

詠 103:8, 10, 13-18

領：上主富於仁愛寬恕。

眾：上主富於仁愛寬恕。

領：上主富於仁愛寬恕，極其慈悲，緩於發怒。我們犯罪，他沒有懲罰我們，我們作孽，他沒有報復我們。

眾：上主富於仁愛寬恕。

領：父親憐愛兒女，同樣，上主也憐愛敬畏他的人。他知道我們怎樣形成，也記得我們不過是塵土。

眾：上主富於仁愛寬恕。

領：世人的歲月有如青草叢生，又像田野的花卉茂盛。東風一吹過，就不復存在。連它生長之處也被忘懷。

眾：上主富於仁愛寬恕。

領：上主永遠憐愛敬畏他的人，他的正義也惠及他們的子孫。他們遵守他的誓盟，忠實履行他的誠命。

眾：上主富於仁愛寬恕。

領：願光榮歸於父、及子、及聖神。

眾：起初如何，今日亦然，直到永遠。亞孟。

禱 詞

主禮：天主是生命之源，他藉耶穌基督救贖了我們，我們向他呼求。

眾：上主，請俯聽我們。

主禮：我們的弟兄／姊妹（某某）是主耶穌所救贖的，願天主使他置身於聖祖亞巴郎、依撒格、雅各伯的行列。

眾：上主，請俯聽我們。

主禮：願他仰賴天主的仁慈，到達永生的居所，與天上所有聖者共享安息。

眾：上主，請俯聽我們。

主禮：願上主在審判之日寬恕他、拯救他。

眾：上主，請俯聽我們。

主禮：願他繼承天國的產業，與諸聖一起，永居天庭。

眾：上主，請俯聽我們。

主禮：願他得享天主自創世以來，就為他子女所準備的快樂與平安。

眾：上主，請俯聽我們。

主禮：願我們各人也蒙天主護佑，脫免危害、罪過，和各種凶惡，來日在天鄉與亡者和各親友相聚。

眾：上主，請俯聽我們。

主禮：現在讓我們聯同天上的聖者、祖先和亡者一起，以基督所教導的經文，呼求天國的來臨：

全體：我們的天父，願你的名受顯揚；願你的國來臨；願你的旨意奉行在人間，如同在天上。求你今天賞給我們日用的食糧；求你寬恕我們的罪過，如同我們寬恕別人一樣；不要讓我們陷於誘惑，但救我們免於凶惡。

主禮：全能的天主聖父，求你以你的恩寵，時常護守、憐憫、保佑我們，並因聖母瑪利亞和諸聖的轉求，恩賜（某某）弟兄／姊妹天上的榮耀，使他在你的國度，得見你的光榮。你和聖子及聖神，永受讚美，至於無窮世之世。

眾：亞孟。

（以下接辭靈禮）

辭靈禮

(第二式)

主禮：各位親友，(某某)弟兄／姊妹所走過的路，我們也要走，就是經過世上的旅程，安抵天鄉。現今世上所有的痛苦再不能困擾我們的弟兄／姊妹(某某)，疾病再不能折磨他，罪惡的勢力也再不能傷害他。天主為我們作他子女的，預備了天上的筵席，終有一天，我們會在天鄉重逢。讓我們信賴天主的許諾，因為主耶穌曾經說過：「這是我父的旨意，凡父交給我的，叫我連一個也不失落，並且在末日使他復活。」(若6:39)

告別曲／禱詞

(告別曲可選自119-148頁。如不詠唱告別曲，可使用以下禱詞)

主禮：天上的聖者，請來扶助(某某)弟兄／姊妹；上主的天使，請來迎接他；請接他到達天父台前。

眾：請迎接他，領他到天父台前。

主禮：基督召喚了他，願基督收納他，領他回到天父的懷抱。【眾】

主禮：上主，求你賜給他永遠的安息，並以永恆的光輝照耀他。【眾】

灑聖水

(主禮向靈柩灑聖水)

主禮：天主，你藉著洗禮，滌除人的罪污，給予信者新生，使他們作基督的門徒。願(某某)弟兄／姊妹現今也在天上繼續伴隨基督，得享永生。

眾：亞孟。

（如奉香，可使用以下經文）

主禮：天主，你祝聖了信者，使他們的身體成為你聖神的宮殿。願（某某）弟兄／姊妹的善行，猶如馨香，蒙你悅納，願他在末日獲得復活的光榮。

眾：亞孟。

祈 禱

主禮：仁慈的聖父，唯有你是主，唯有你是我們的希望，一切光榮歸於你。我們把（某某）弟兄／姊妹交託在你手中，雖然他的身體要歸回塵土，但不是歸於泯滅，因為你已把他安置在聖祖亞巴郎懷中，使他與天上的聖者同席。

天父，求你也垂顧我們仍留在此世的人，使我們生活正直，彼此互助互愛，在生活上盡忠職守，善度此生，來日在天鄉重逢。因主耶穌基督之名，求你俯聽我們的祈禱。

眾：亞孟。

（主禮伸手向著靈柩祝禱）*

主禮：（某某）弟兄／姊妹：願天使領你進入天堂，願殉道諸聖迎接你，並領你進入天上聖城耶路撒冷。願天使的樂隊迎接你，與諸聖一起到達天主台前。

（瞻仰遺容可由堂倌、主禮或一位親友主持，隨後報告注意事項及三鞠躬禮。禮畢，主禮帶領靈柩步出靈堂，家屬隨後）

* 由教友主持時，不用伸手。

土葬禮

(第二式)

致 候

主禮：「上天和地下，屬於上主，慈愛也非他莫屬。」(詠62)

各位親友，我們知道，天父按自己的肖像，由塵土中造生了人類，使我們善度今生後，來世得享永生。現在，我們將(某某)弟兄／姊妹出自塵土的身體歸回原處。我們相信在末日，基督必會改變我們卑微的肉身，使之相似他光榮的身體。現在我們將(某某)弟兄／姊妹託付給主，望主恩准他在墳墓安眠，並在末日使他復活，引領他進入天上永福的居所。

讀 經

恭讀聖保祿宗徒致羅馬人書 6: 3, 8-9

「弟兄姊妹，我們受過洗歸於基督耶穌的人，就是受洗歸於他的死亡。我們藉著洗禮已歸於死亡與他同葬了。所以，如果我們與基督同死，我們相信也要與他同生，因為我們知道，基督既從死者中復活，就不再死；死亡不再統治他了。」——上主的話。

眾：感謝天主。

灑聖水

(主禮向靈柩及墓穴灑聖水)

主禮：(某某)弟兄／姊妹，你既受洗歸於基督，與他同死、同葬、同復活，願你擺脫塵世的依戀，與救贖你的主耶穌基督合而為一，同享永生。

禱 詞

主禮：現在讓我們偕同聖母瑪利亞和天上的聖人聖女，一起為（某某）弟兄／姊妹祈禱。

領：上主，求你垂憐。 眾：上主，求你垂憐。

領：基督，求你垂憐。 眾：基督，求你垂憐。

領：聖母瑪利亞。 眾：請為亡者祈禱。

領：上主的天使。 眾：請為亡者祈禱。

領：聖若瑟。 眾：請為亡者祈禱。

領：聖若翰洗者。 眾：請為亡者祈禱。

領：聖伯多祿、聖保祿。 眾：請為亡者祈禱。

領：聖安德肋。 眾：請為亡者祈禱。

領：聖若望。 眾：請為亡者祈禱。

領：主的聖宗徒。 眾：請為亡者祈禱。

領：聖斯德望及諸位殉道聖人聖女。 眾：請為亡者祈禱。

領：聖奧思定。 眾：請為亡者祈禱。

領：聖方濟和聖道明。 眾：請為亡者祈禱。

（可加其他聖人聖女，如本堂或亡者的主保聖人名字）

領：中國諸位聖人聖女。 眾：請為亡者祈禱。

領：天上的聖人聖女。 眾：請為亡者祈禱。

主禮：上主，求你俯聽諸位聖人聖女的轉求。

眾：上主，求你俯聽諸位聖人聖女的轉求。

主禮：現在讓我們把亡者交託給天主，並以基督教導我們的祈禱，與亡者一起祈求：

全體：我們的天父，願你的名受顯揚；願你的國來臨；願你的旨意奉行在人間，如同在天上。求你今天賞給我們日用的食糧；求你寬恕我們的罪過，如同我們寬恕別人一樣；不要讓我們陷於誘惑，但救我們免於凶惡。

（主禮可向靈柩劃十字）*

主禮：上主，求你賜給（某某）弟兄／姊妹永遠的安息。

眾：並以你的永光照耀他。

主禮：願諸聖接他到天主台前，與諸信者一起，永享安息。

眾：亞孟。

（親友可按習俗行撒土禮，並可於蓋土後燃點蠟燭，行鞠躬禮後離去）

* 由教友主持時，不用劃十字。

火葬禮

(第二式)

致 候

主禮：「上天和地下，屬於上主，慈愛也非他莫屬。」(詠62)

各位親友，我們知道萬物都是天主創造的；無論風和雨，火和熱，都各按天主賦予的本性而發揮功能。天主使火淨化大地、滅除污穢。我們把(某某)弟兄／姊妹的遺體火化，求天主淨化他的生命，猶如煉淨黃金，悅納他的善行，如同悅納全燔祭。願天主收納他，與諸聖一起，得享永生的光輝。

讀 經

恭讀智慧篇 3:1-6, 9

義人的靈魂在天主手裏，痛苦不能傷害他們。在愚人看來，他們算是死了，認為他們去世是受了懲罰，離我們而去，彷彿是歸於泯滅；其實，他們是處於安寧中；雖然在人看來，他們是受了苦，其實，卻充滿著永生的希望。他們受了些許的痛苦，卻要蒙受絕大的恩惠，因為天主試驗了他們，發覺他們配作自己的人：他試煉了他們，好像爐中的黃金；悅納了他們，有如悅納全燔祭。倚恃上主的人，必明白真理；忠信於上主之愛的人，必與他同住，因為恩澤與仁慈，原歸於他所選拔的人。——上主的話。

眾：感謝天主。

灑聖水

(主禮向靈柩灑聖水)

主禮：(某某)弟兄／姊妹，你既受洗歸於基督，與他同死、同葬、同復活，願你擺脫塵世的依戀，與救贖你的主基督合而為一，同享永生。

禱 詞

主禮：現在讓我們偕同聖母瑪利亞和天上的聖人聖女，一起為(某某)弟兄／姊妹祈禱。

領：上主，求你垂憐。 眾：上主，求你垂憐。

領：基督，求你垂憐。 眾：基督，求你垂憐。

領：聖母瑪利亞。 眾：請為亡者祈禱。

領：上主的天使。 眾：請為亡者祈禱。

領：聖若瑟。 眾：請為亡者祈禱。

領：聖若翰洗者。 眾：請為亡者祈禱。

領：聖伯多祿、聖保祿。 眾：請為亡者祈禱。

領：聖安德肋。 眾：請為亡者祈禱。

領：聖若望。 眾：請為亡者祈禱。

領：主的聖宗徒。 眾：請為亡者祈禱。

領：聖斯德望及諸位殉道聖人聖女。 眾：請為亡者祈禱。

領：聖奧思定。 眾：請為亡者祈禱。

領：聖方濟和聖道明。 眾：請為亡者祈禱。

(可加其他聖人聖女，如本堂或亡者的主保聖人名字)

領：中國諸位聖人聖女。 眾：請為亡者祈禱。

領：天上的聖人聖女。 眾：請為亡者祈禱。

主禮：上主，求你俯聽諸位聖人聖女的轉求。

眾：上主，求你俯聽諸位聖人聖女的轉求。

主禮：現在讓我們把亡者交託給天主，並以基督教導我們的祈禱，與亡者一起祈求。

全體：我們的天父，願你的名受顯揚；願你的國來臨；願你的旨意奉行在人間，如同在天上。求你今天賞給我們日用的食糧；求你寬恕我們的罪過，如同我們寬恕別人一樣；不要讓我們陷於誘惑，但救我們免於凶惡。

（主禮可向靈柩劃十字）*

主禮：上主，求你賜給（某某）弟兄／姊妹永遠的安息。

眾：並以你的永光照耀他。

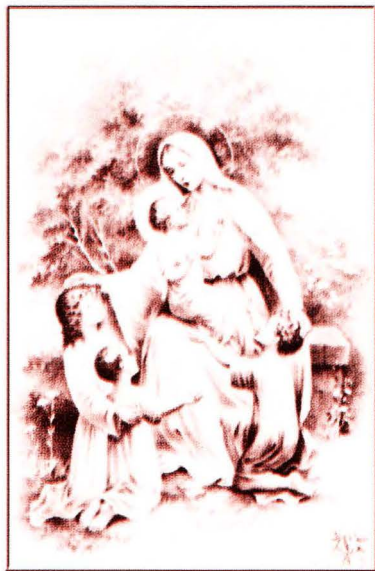
主禮：願諸聖接他到天主台前，與諸信者一起，永享安息。

眾：亞孟。

（親友在靈柩前行鞠躬禮，禮成）

* 由教友主持時，不用劃十字。

「讓小孩子到我跟前來，因為天主的國，
正屬於這樣的人。」（馬爾谷福音 10:14）



守靈祈禱

(為兒童)

致 候

主禮：各位親友，主耶穌基督時常親近兒童，更囑咐門徒讓小孩子來到自己身邊，親自祝福他們。願這位充滿慈愛的主耶穌基督與你們同在。

眾：也與你的心靈同在。

主禮：讓我們信賴天主，把（某某）交託給他照顧。

（靜默片刻）

祈 禱

主禮：全能的天主，在你眼中，小孩子常是可愛的。我們懷著信德把（某某）交託給你。求你讓他安息在你的懷中，並收納他進入天上的樂園；在那裏，再沒有痛苦、眼淚和悲傷，因為你必與他同在，使他得享圓滿的喜樂與平安。因主耶穌基督之名，求你俯聽我們的祈禱。

眾：亞孟。

聖道禮儀

讀經

恭讀約伯傳 1:21

「我赤身脫離母胎，也要赤身歸去；上主賜的，上主收回。願上主的名受到讚美！」——上主的話。

眾：感謝天主。

（或）

恭讀聖若望一書 3:1a, 2

弟兄姊妹們：請看父賜給我們何等的愛情，使我們得稱為天主的子女，而且我們也真是如此。

可愛的諸位，現在我們是天主的子女，但我們將來如何，還沒有顯明；可是我們知道：一顯明了，我們必要相似他，因為我們要看見他實在怎樣。——上主的話。

眾：感謝天主。

答唱詠 詠23

領：上主是我的牧者，我實在一無所缺。

答句：上主是我的牧者，我實在一無所缺。

領：上主是我的牧者，我實在一無所缺。他使我臥在青綠的草場，又領我走近幽靜的水旁，還使我的心靈得到舒暢。【答句】

領：他為了自己名號的原由，領我踏上了正義的坦途。縱使我應走過陰森的幽谷，我不怕凶險，因你與我同住。你的牧杖和短棒，是我的安慰舒暢。【答句】

領：在我對頭面前，你為我擺設了筵席；在我的頭上傳油，使我的杯爵滿溢。在我一生歲月裏，幸福與慈愛常隨不離；我將住在上主的殿裏，直至悠遠的時日。【答句】

福音前歡呼（按當時情況，也可省略）

領：亞肋路亞。

眾：亞肋路亞。

領：誰若不像小孩子一樣接受天主的國，決不能進去。（谷10:15）

眾：亞肋路亞。

福音

恭讀聖馬爾谷福音 10:13-16

那時候，有人給耶穌領來一些小孩子，要他撫摸

他們；門徒卻斥責他們。耶穌見了，就生了氣，對他們說：

「讓小孩子到我跟前來，不要阻止他們！因為天主的國正屬於這樣的人。我實在告訴你們：誰若不像小孩子一樣接受天主的國，決不能進去。」耶穌遂抱起他們來，給他們覆手，祝福了他們。——上主的話。

眾：基督，我們讚美你。（或）

恭讀聖瑪竇福音 11: 25-30

就在那時候，耶穌發言說：「父啊！天地的主宰！我稱謝你，因為你將這些事瞞住了智慧和明達的人，而啟示給小孩子。是的，父啊！你原來喜歡這樣。我父將一切交给了我；除了父外，沒有人認識子；除了子和子所願意啟示的人外，也沒有人認識父。

凡勞苦和負重擔的，你們都到我跟前來，我要使你們安息。你們背起我的軛，跟我學吧！因為我是良善心謙的：這樣你們必要找得你們靈魂的安息，因為我的軛是柔和的，我的擔子是輕鬆的。」——上主的話。

眾：基督，我們讚美你。

（主禮講道。家屬或親友可簡短見證天主對小孩子的愛）

禱 詞

主禮：各位親友，主耶穌是我們確切的希望，他深愛自己的子民。讓我們全心依靠他，求他堅強我們的信德，並收納（某某）安息在他懷中。

領：主耶穌，你曾降生成人，分享我們的生命，並以孩子的身分，成為若瑟和瑪利亞聖家的一員。求你垂憐。

眾：上主，求你垂憐。

領：主耶穌，你在智慧和恩寵上漸漸成長，你又從苦難中學習服從天父的旨意。求你垂憐。

眾：上主，求你垂憐。

領：主耶穌，你親近小孩子，向他們許諾你的國度。求你垂憐。

眾：上主，求你垂憐。

領：主耶穌，你安慰痛失子女和朋友的人。求你垂憐。

眾：上主，求你垂憐。

領：主耶穌，你承擔了我們的痛苦和死亡。求你垂憐。

眾：上主，求你垂憐。

領：主耶穌，正如父在光榮中復活了妳，妳也許諾給信眾復活之恩。求你垂憐。

眾：上主，求你垂憐。

主禮：各位親友，讓我們把（某某）交託給天主，並以救主耶穌教導我們的祈禱，與亡者一起祈求：

全體：我們的天父，願你的名受顯揚；願你的國來臨；願你的旨意奉行在人間，如同在天上。求你今天賞給我們日用的食糧；求你寬恕我們的罪過，如同我們寬恕別人一樣；不要讓我們陷於誘惑，但救我們免於凶惡。

結束祈禱

主禮：仁慈的天主聖父，我們寄望於你。求你以慈愛安慰眾人，並接納（某某）進入天上的樂園，我們也期待有朝一日，在那裏彼此重逢，永遠分享你王國的福樂。因我們的主耶穌基督、你的聖子，他和你及聖神，是唯一天主，永生永王。

眾：亞孟。

祝 禱

主禮：主耶穌基督，你曾說過：「讓小孩子到我這裏來，不要阻止他們，因為天主的國正屬於這樣的人。」（谷10:14）

（主禮可向靈台伸手祝禱）*

主禮：上主，求你賜給（某某）永遠的安息。

眾：並以你的永光照耀他。

主禮：願諸聖迎接他到天主台前，與諸信者一起，永享安息。

眾：亞孟。

* 由教友主持時，不用伸手。

入殮

(為兒童)

致 候

主禮：各位親友，我們信賴天主、仁慈的父，是他在各種磨難中，常安慰我們。現在我們聯同整個教會，以及天上所有聖人聖女，一起祈求天主的眷顧（某某），使他分享天上永恆的生命。

祈 禱

主禮：天上的聖人聖女，請來扶助（某某）；上主的天使，請來迎接他。

眾：請接他到天父面前。

主禮：願善牧基督接納他、帶領他安抵天鄉。

眾：請接他到天父面前。

主禮：願天主聖神光照他，使他享見天主光輝的聖容。

眾：請接他到天父面前。

主禮：請大家祈禱：

天主，我們將（某某）交託給你，願他仰賴你的仁慈，和諸位聖人聖女的轉求，蒙你收納，進入你預許的天國，與諸聖同享永生的鴻福。因主耶穌基督之名，求你俯聽我們的祈禱。

眾：亞孟。

灑聖水

（主禮向亡者遺體灑聖水）

主禮：上主，（某某）是你的子女，願他現在也在天上享見你的聖容，並分享永生。

(主禮向亡者靈柩灑聖水)

主禮：上主，求你給（某某）穿上救恩的衣裳，並以你的慈愛圍繞他，以你的威儀覆蓋他，使他在天上得到平安與光明的居所。

祈 禱

主禮：請大家祈禱（默禱片刻）

全能仁慈的天主，求你迎接（某某），賜他加入諸聖的行列，在天上永遠享見你的慈顏。因主耶穌基督之名，求你俯聽我們的祈禱。

眾：亞孟。

(禮成)

出殯祈禱

(為兒童)

致 候

主禮：願慈悲的父，施予一切安慰的天主，與你們同在。

眾：也與你的心靈同在。

主禮：各位親友，我們相聚祈禱，在耶穌基督內堅定彼此的信德。耶穌基督曾說過：「讓小孩子到我這裏來，因為天主的國正屬於這樣的人。」

(谷10:14) 讓我們信賴基督的許諾，把(某某)交託給天主。(默禱片刻)

祈 禱

主禮：天父，你是生命之源，你深愛眾人，你的聖子又應許讓孩子到他跟前。我們深信(某某)已得蒙救贖，在天上的樂園裏生活。求你也俯聽眾親友的祈禱，好使我們將來也能在天鄉重逢，享見你的慈顏。因我們的主耶穌基督、你的聖子，他和你及聖神，是唯一天主，永生永王。

眾：亞孟。

聖道禮儀

讀經

恭讀智慧篇 4: 7-11, 13

義人縱或夭折，亦必獲享安息。因為，可敬的老年並不在於高壽，也不在於以年歲來衡量；其實，人的老年是在於有智慧，高壽是在於生活純潔。這樣的人悅樂了天主，也為天主所愛，天主把他接去，免得邪惡改變了他的心意，虛偽迷惑了他的心靈。他在短期內成為完人，與滿享高壽無異。——上主的話。眾：感謝天主。

聖詠 36:8-11

領：上主，你的慈愛高達青天。

眾：上主，你的慈愛高達青天。

領：天主，你的慈愛多麼可珍可貴，人子們都向你的護翼下投奔。【眾】

領：他們不但飽嘗你宮殿中的盛宴，你還賜他們暢飲你怡人的溪川。【眾】

領：因為在你那裏有生命的泉源，藉你的光明纔能把光明看見。【眾】

領：求你為恭敬你的人保留恩寵，並為心地正直的人保持公平。【眾】

領：願光榮歸於父、及子、及聖神

眾：起初如何，今日亦然，直到永遠。亞孟。

（可講道）

禱 詞

主禮：各位親友：主耶穌深愛他的子民，他是我們唯一的希望。讓我們懇求他收納（某某）在他懷中安息。

領：主耶穌，你曾降生成人，分享我們的生命，以孩子的身分，成為若瑟和瑪利亞聖家的一員。求你垂憐。

眾：上主，求你垂憐。

領：主耶穌，你在智慧和恩寵上漸漸成長，你又從苦難中學習服從天父的旨意。求你垂憐。

眾：上主，求你垂憐。

領：主耶穌，你親近小孩子，向他們許諾你的國度。求你垂憐。

眾：上主，求你垂憐。

領：主耶穌，你安慰痛失子女和朋友的人。求你垂憐。

眾：上主，求你垂憐。

領：主耶穌，你承擔了我們的痛苦和死亡。求你垂憐。

眾：上主，求你垂憐。

領：主耶穌，正如父在光榮中復活了妳，妳也許諾給信眾復活之恩。求妳垂憐。

眾：上主，求妳垂憐。

主禮：讓我們把（某某）交託給天主，並以救主耶穌教導我們的祈禱，與亡者一起祈求：

全體：我們的天父，願你的名受顯揚；願你的國來臨；願你的旨意奉行在人間，如同在天上。求你今天賞給我們日用的食糧；求你寬恕我們的罪過，如同我們寬恕別人一樣；不要讓我們陷於誘惑，但救我們免於凶惡。

主禮：上主天主，你曾把（某某）帶到世上來，他塵世的生命雖然短暫，但已蒙受你豐厚的恩寵。你既把他召回你身邊，求你仁慈地收納他進入天上的樂園。主，我們願意承行你的旨意，求你安慰所有失去兒女的家庭，使他們堅強起來，信賴你的拯救，期待日後的重逢。因主耶穌基督之名，求你俯聽我們的祈禱。

眾：亞孟。

（以下接辭靈禮）

辭靈禮

（為兒童）

主禮：各位親友，只有天父能數算人的歲月，他按自己高深莫測的旨意，把（某某）召回他的懷中。我們相信（某某）因基督的許諾，（藉著洗禮），已蒙恩得救，活在天上永恆的喜樂中，我們終有一天會在天鄉與他重逢。

告別曲／禱詞

（告別曲可選自119-148頁；如不詠唱，可使用以下禱詞）

主禮：天上的聖者，請來扶助（某某）；上主的天使，請來迎接他；請接他到天父台前。

眾：請迎接他，領他到天父台前。

主禮：基督召喚了他，願基督收納他，領他回到天父的懷抱。

眾：請迎接他，領他到天父台前。

主禮：上主，求你賜給他永遠的安息，並以永恆的光輝照耀他。

眾：請迎接他，領他到天父台前。

灑聖水

（主禮向靈柩灑聖水）

主禮：上主是我們的牧者，他領我們到達活水的泉源（參閱詠23:2）。（如奉香，可使用以下經文）

主禮：（某某），主耶穌召喚了你到他的身邊，願純潔的你，猶如馨香，蒙主悅納，在天國的樂園中生活。

祈 禱

主禮：上主，你是生命的創造者，也是眾生的歸宿。
我們把（某某）交託給你，他本來就是屬於你的。
願他在天上與你所有的子女，永遠在你的愛內生活。

上主，也求你垂視（某某）的家人，幫助他們彼此扶持，共度這哀傷的時刻。求你堅強他們的信德，使他們體驗到你聖子的安慰與平安。
因我們的主耶穌基督、你的聖子，他和你及聖神，是唯一天主，永生永王。

眾：亞孟。

（主禮伸手向著靈柩祝禱）*

主禮：（某某）：願天使和天上的聖者引領你，帶你到達主基督的懷中。他既召喚了你，願你與天朝神聖共享天國的筵席，永享安息。

* 由教友主持時，不用伸手。

土葬禮

(為兒童)

致 候

主禮：各位親友，天主把（某某）帶到世上。他在世的生命，雖然短暫，但他在天上的生命並不因肉體的死亡而歸於泯滅，因為天主已把他接到天上永生的居所。

聖 言

主禮：按若望福音記載，耶穌說：「這是我父的旨意，凡他交給我的，叫我連一個也不失落，而且在末日要使他復活。」（若6:39）

下葬祈禱

主禮：（某某）的遺體將在這裏安眠，直到基督使眾人復活的日子，到時，我們將在主內重逢。

（主禮向靈柩和墓穴灑聖水）

主禮：仁慈的救主耶穌，我們把（某某）交託在你手中，他是你羊棧的小羊。願他此刻在天上繼續蒙你牧養，與諸聖一起永遠跟隨你。你和聖父及聖神，是唯一天主，永享光榮，至於無窮世之世。

眾：亞孟。

禱 詞

主禮：各位親友，讓我們全心信賴天主，因為他是人類的希望和安慰，他藉著耶穌基督邀請我們進入他永生的樂園。

領：天主已為（某某）預備了天上永生的居所，願他在天主的愛內得享平安。上主，我們信賴你。

眾：上主，請俯聽我們。

領：願天主賜給（某某）的父母和家人力量，使他們信賴天主的許諾，並承行他的旨意。上主，我們信賴你。【眾】

領：天主愛了我們，願我們也能彼此相愛，彼此扶持，共同背負十字架。上主，我們信賴你。【眾】

主禮：讓我們把（某某）交託給天主，並以救主耶穌教導我們的祈禱，與亡者一起祈求：

全體：我們的天父，願你的名受顯揚；願你的國來臨；願你的旨意奉行在人間，如同在天上。求你今天賞給我們日用的食糧；求你寬恕我們的罪過，如同我們寬恕別人一樣；不要讓我們陷於誘惑，但救我們免於凶惡。

主禮：主基督，你是羊群的善牧，（某某）已進入你的國度，在你的慈愛中安眠。求你開解和安慰眾人，幫助我們全心信賴你，並在你內找到新的希望。你和聖父及聖神，是唯一天主，永生永王。

眾：亞孟。

祝 禱*

（主禮伸手祝福眾人）

主禮：至慈悲的天主，你上智的安排遠超過我們的理解。求你垂顧（某某）的家人和親友，使他們

* 由教友主持時，不用伸手。

都能信賴你；並求你常常陪伴他們，使他們以信心和勇氣面對生活的一切挑戰，因為你是他們的依靠和助佑。因主耶穌基督之名，求你俯聽我們的祈禱。

眾：亞孟。

（主禮可向靈柩劃十字）

主禮：上主，求你賜給（某某）永遠的安息。

眾：並以你的永光照耀他。

主禮：願諸聖迎接他到天主台前，與諸信者一起，永享安息。

眾：亞孟。

火葬禮

(為兒童)

致 候

主禮：各位親友，天主把（某某）帶到世上。他在世的生命雖然短暫，但他在天上的生命並不因肉體的死亡而歸於泯滅，因為天主已把他接到天上永生的居所。

聖 言

主禮：依據聖經，「我們的家鄉原是在天上，我們等待主耶穌基督，我們的救主，從那裏降來。」（斐3:20）

灑聖水

主禮：（某某）的遺體將在這裏火化，讓我們懷著信德祈禱，期待有朝一日，我們將在天鄉與（某某）重逢。（主禮向靈柩灑聖水）

主禮：仁慈的救主基督，我們把（某某）交託在你手中，他是你羊棧的小羊。願他在天上繼續蒙你牧養，與諸聖一起永遠跟隨你。你和聖父及聖神，是唯一天主，永享光榮，至於無窮世之世。

眾：亞孟。

禱 詞

主禮：各位親友，讓我們全心信賴天主，因為他是人類的希望與安慰，他藉著耶穌基督召叫我們進入他永生的樂園。

領：主，你深愛世人，你為（某某）在天上準備了永生的居所。求你垂憐。

眾：上主，求你垂憐。

領：主，（某某）的家人痛失兒子（女兒），求你以慈愛支持、安慰他們，求你垂憐。

眾：上主，求你垂憐。

領：主，（某某）的同伴、同學（及老師），亦為他的離去而無限惋惜，求你安慰他們，垂憐他們。

【眾】

領：主，我們為（某某）而聚集一起祈禱，求你幫助我們彼此扶持，互助互愛，得蒙你的恩寵。求你垂憐。【眾】

領：主，我們也為所有喪失孩子的家庭祈禱，願他們都能堅強地度過這哀傷的日子，並在你內得到所需的恩佑。求你垂憐。【眾】

領：主，你不會遺棄任何遭難的人，願受困擾者早日獲享平安，勞苦者得到安慰，受壓迫者得到自由。求你垂憐。【眾】

主禮：各位親友，我們是天父的兒女，讓我們懷著對父的孝愛，與亡者一起向他祈禱：

全體：我們的天父，願你的名受顯揚；願你的國來臨；願你的旨意奉行在人間，如同在天上。求你今天賞給我們日用的食糧；求你寬恕我們的罪過，如同我們寬恕別人一樣；不要讓我們陷於誘惑，但救我們免於凶惡。

主禮：主基督，你是羊群的善牧，（某某）已進入你的國度，在你的慈愛中安眠。求你開解和安慰眾人，幫助我們全心信賴你，並在你內找到新的希望。你和聖父及聖神，是唯一天主，永生永王。

眾：亞孟。

祝禱 *

（主禮伸手祝福眾人）

主禮：至慈悲的天主，你上智的安排遠超過我們的理解。求你垂顧（某某）的家人和親友，使他們都能信賴你；並求你常常陪伴他們，使他們以信心和勇氣面對生活的一切挑戰，因為你是他們的依靠和助佑。因主耶穌基督之名，求你俯聽我們的祈禱。

眾：亞孟。

（主禮可向靈柩劃十字）

主禮：上主，求你賜給（某某）永遠的安息。

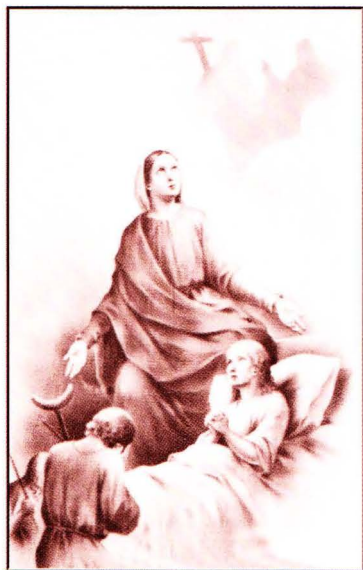
眾：並以你的永光照耀他。

主禮：願諸聖迎接他到天主台前，與諸信者一起，永享安息。

眾：亞孟。

* 由教友主持時，不用伸手。

「凡勞苦和負重擔的，你們都到我跟前來，
我要使你們安息。」(瑪竇福音 11:28)



守靈祈禱

(為非教友)

致 候

主禮：願主與你們同在。

眾：也與你的心靈同在。

主禮：各位親友：家庭的愛、朋友的情誼使我們相聚一起，為(某某)先生／女士祈禱。雖然(某某)先生／女士不是天主教徒，但是他的親人（既是天主教徒），深信天主是眾人的大父，故此，他們亦邀請教會為亡者祈禱。

我們知道天主是眾人的父親。他創造、救贖和照顧每一個人。他既在亡者生前，給予他種種的照顧，現在就讓我們把亡者交託在天主手中，求天主收納他。

祈 禱

主禮：請大家祈禱：（默禱片刻）

全能仁慈的天主，你按照你的肖像造生了人類。今日(某某)先生／女士已回到你身邊。你早已照顧了他的一生，我們深信你上智的安排，你必以自己的方式，使他分享你聖子的救恩。天主，求你恩待亡者，使他得到安息，並求你安慰各親友，使眾人都懷著希望，信賴你的慈愛和寬恕，因為你深愛每一個人。願眾人都能在天國內重逢，永享你的福樂。因我們的主耶穌基督，你的聖子，他和你及聖神，是唯一天主，永生永王。

眾：亞孟。

聖道禮儀

讀經

恭讀智慧篇 3:1-6, 9

義人的靈魂在天主手裏，痛苦不能傷害他們。在愚人看來，他們算是死了，認為他們去世是受了懲罰，離我們而去，彷彿是歸於泯滅；其實，他們是處於安寧中；雖然在人看來，他們是受了苦，其實，卻充滿著永生的希望。他們受了些許的痛苦，卻要蒙受絕大的恩惠，因為天主試驗了他們，發覺他們配作自己的人：他試煉了他們，好像爐中的黃金；悅納了他們，有如悅納全燔祭。倚恃上主的人，必明白真理；忠信於上主之愛的人，必與他同住，因為恩澤與仁慈，原歸於他所選拔的人。——上主的話。 眾：感謝天主。

答唱詠 詠23

領：上主是我的牧者，我實在一無所缺。

答句：上主是我的牧者，我實在一無所缺。

領：上主是我的牧者，我實在一無所缺。他使我臥在青綠的草場，又領我走近幽靜的水旁，還使我的心靈得到舒暢。【答句】

領：他為了自己名號的原由，領我踏上了正義的坦途。縱使我應走過陰森的幽谷，我不怕凶險，因你與我同住。你的牧杖和短棒，是我的安慰舒暢。【答句】

領：在我對頭面前，你為我擺設了筵席，在我的頭上傳油，使我的杯爵滿溢。在我一生歲月裏，幸福與慈愛常隨不離；我將住在上主的殿裏，直至悠遠的時日。【答句】

福音前歡呼（按當時情況，也可省略）

領：亞肋路亞。

眾：亞肋路亞。

領：我父所祝福的，你們來吧！承受自創世以來，給你們預備了的國度。（瑪25:34）

眾：亞肋路亞。

福音

恭讀聖若望福音 6:37-39

那時候，耶穌說：「凡父交給我的，必到我這裏來；而到我這裏來的，我必不把他拋棄於外，因為我從天降下，不是為執行我的旨意，而是為執行派遣我來者的旨意。派遣我來者的旨意就是：凡他交給我的，叫我連一個也不失落，而且在末日還要使他復活。」——上主的話。 眾：基督，我們讚美你。

（主禮講道，親友可簡述亡者生平。）

禱 詞

主禮：各位親友，天主既藉主耶穌應許了他的救恩，就讓我們懷著信心，為亡者祈禱：

領：請為（某某）先生／女士祈禱。天主照顧了他的一生，使他按著天主賜給他的善念，貢獻家庭和社會，願天主接納他在天鄉永享福樂。我們同聲祈禱。

眾：上主，請俯聽我們。

領：請為亡者的親友祈禱。求主安慰他們，堅強他們的信德。我們同聲祈禱。

眾：上主，請俯聽我們。

領：請為我們的社會祈禱。亡者曾經在我們當中服務和作出貢獻；求主恩賜眾人互相幫助，善度今生，使家庭社會安寧幸福。我們同聲祈禱。

眾：上主，請俯聽我們。

領：讓我們為自己祈禱。求主幫助我們珍惜生命，承先啟後，積極建樹家庭和社會。我們同聲祈禱。

眾：上主，請俯聽我們。

主禮：現在讓我們懷著信德，以耶穌基督教我們的祈禱，為亡者祈求：

全體：我們的天父，願你的名受顯揚；願你的國來臨；願你的旨意奉行在人間，如同在天上。求你今天賞給我們日用的食糧；求你寬恕我們的罪過，如同我們寬恕別人一樣；不要讓我們陷於誘惑，但救我們免於凶惡。

主禮：全能的天主聖父，我們深信你的安排，都是為了我們的得救。求你俯聽你教會的祈禱，並因基督在十字架上犧牲救世的大愛，接納亡者，使他安息在你懷中。求你也安慰他的親友，幫助我們善生福終，來日在天鄉重逢。因主耶穌基督之名，求你俯聽我們的祈禱。

眾：亞孟。

祝 禱

（主禮向靈台伸手祝禱）*

主禮：（某某）先生／女士，願上主收納你，請你放下塵世的牽掛，一心歸向上主，永享安息。（三鞠躬禮成）

* 由教友主持時，不用伸手。

入殮

(為非教友)

致 候

主禮：各位親友，我們深信天主是眾人的大父，主耶穌又說過：「凡勞苦和負重擔的，你們到我跟前來，我要使你們得到安息。」(瑪11:28) 故此，我們現在把(某某)先生／女士交託在上主手中。請大家祈禱：(默禱片刻)

祈 禱

主禮：上主，你的聖子為愛我們，甘願經歷死亡和埋葬，求你把你聖子的救恩賜予(某某)先生／女士，讓他安息在基督懷中，靜候你聖子的再度來臨，好能與眾聖人聖女進入你榮耀的國度。因主耶穌基督之名，求你俯聽我們的祈禱。

眾：亞孟。

(禮成)

出殯及辭靈祈禱

(為非教友)

致 候

主禮：願慈悲的父，施予一切安慰的天主，與你們同在。

眾：也與你的心靈同在。

主禮：各位親友，天主創造了人類，又奇妙地照顧每一個人。(某某)先生／女士走完了塵世的路，履行了他在世上的使命。雖然他不是天主教徒，但是今日他的親友懷著對天主的信德，以教會的祈禱為他送行，這是天主收納他、迎接他回到自己身邊的表示。現在讓我們為亡者祈禱：(默禱片刻)

祈 禱

主禮：天主，你愛的計劃，超乎人的想像。你照顧了(某某)先生／女士的一生，恩賜他在善念中生活；願他的善行，仰賴你的仁慈，結出永生的善果。請你收納他，賜予他基督的救恩，使他得到安息。因主耶穌基督之名，求你俯聽我們的祈禱。

眾：亞孟。

讀 經

恭讀聖瑪竇福音 5:1-12

那時，耶穌一見群眾，就上了山，坐下；他的門徒上他跟前來，他遂開口教訓他們說：

「神貧的人是有福的，因為天國是他們的。哀慟的人是有福的，因為他們要受安慰。溫良的人是有福的，因為他們要承受土地。饑渴慕義的人是有福的，因為他們要得飽飫。憐憫人的人是有福的，因為他們要受憐憫。心地純潔的人是有福的，因為他們要看見

天主。締造和平的人是有福的，因為他們要稱為天主的子女。為義而受迫害的人是有福的，因為天國是他們的。幾時人為了我而辱罵迫害你們，捏造一切壞話毀謗你們，你們是有福的。你們歡喜踴躍吧！因為你們在天上的賞報是豐厚的，因為在你們以前的先知，人也曾這樣迫害過你們。」——上主的話。

眾：基督，我們讚美你。（可講道）

禱 詞

主禮：天主應許的，天主一定實踐，就讓我們懷著信德為生者死者祈禱。

領：天主恩賜人類種種善念和善行，作為他深愛世人、救贖我們的表示。願天主按照他的仁慈，收納亡者，使他與所有善人一起，在天鄉永享榮福。我們同聲祈禱。

眾：上主，請俯聽我們。

領：願天主安慰亡者的家人，振作他們的信心，以善度此生。我們同聲祈禱。

眾：上主，請俯聽我們。

領：願天主應許的天國，藉著福音的傳播、人類的合作，以及人與人的彼此扶助，早日臨現人間。我們同聲祈禱。

眾：上主，請俯聽我們。

領：願我們大家都能生活在天主的真善美當中，善盡今世的職務，來日與眾善人一起，在天鄉共享永福。我們同聲祈禱。

眾：上主，請俯聽我們。

主禮：現在讓我們以基督所教的祈禱，為生者和亡者祈禱：

全體：我們的天父，願你的名受顯揚；願你的國來臨；願你的旨意奉行在人間，如同在天上。求你今天賞給我們日用的食糧；求你寬恕我們的罪過，如同我們寬恕別人一樣；不要讓我們陷於誘惑，但救我們免於凶惡。

主禮：天主聖父，你是生命和聖德的根源，你創造了（某某）先生／女士的生命，並照顧了他的一生，求你現在也按照你的仁慈收納他，使他安息在你懷中，也求你把福音的種子，播在未信者的心中，使之結出救恩的果實。因主耶穌基督之名，求你俯聽我們的祈禱。

眾：亞孟。

祝 禱

（主禮可向靈柩伸手祝禱）*

主禮：（某某）先生／女士：願你因基督的救恩，得到安息，願你放下塵世的牽掛，進入上主為你準備的永生的國度。

（可瞻仰遺容，行三鞠躬禮。）

* 由教友主持時，不用伸手。

土葬禮

(為非教友)

致 候

主禮：各位親友，願主基督的平安與安慰，常與你們同在。

眾：也與你的心靈同在。

主禮：塵世的路雖然短暫，但愛是永存不息的。我們把（某某）先生／女士的遺體歸於塵土，但他的生命既來自永恆的天主，天主必定以他的仁慈，收納他所愛的人，使亡者安息在他懷中。況且基督也曾為愛我們而犧牲，被埋葬在墳墓裏三天，他的復活也就是我們將來肖似他復活的保證。主基督也曾應許說：「我父所祝福的，你們來吧！承受自創世以來，給你們預備了的國度。」（瑪25:34）現在讓我們為亡者祈禱：（默禱片刻）

祈 禱

主禮：全能的天主聖父，你是生命之源，你在人心中播下永生的善念，你既照顧了（某某）先生／女士的一生，願他一生的善行，仰賴你的仁慈，結出永生的善果。願他現今安息在你懷中，來日在基督來臨時，與眾善人一起，獲享復活的光輝。求你也幫助我們善生福終，日後在天鄉相聚。因主耶穌基督之名，求你俯聽我們的祈禱。

眾：亞孟。（親友可獻上花束）

祝 禱

主禮：（某某）先生／女士，我們將你交託在上主手中，願你因基督的救贖，進入他預許的天國，永享安息。（行三鞠躬禮，撒土後離去）

火葬禮

(為非教友)

致 候

主禮：各位親友，願主基督的平安與安慰，常與你們同在。

眾：也與你的心靈同在。

主禮：塵世的路雖然短暫，但愛是永存不息的。我們把（某某）先生／女士的遺體火化，但他的生命既來自永恆的天主，天主一定以他的仁慈，收納他所愛的人，使他安息在他懷中。現在讓我們聆聽上主應許的話：

讀 經

恭讀智慧篇 3:1-6, 9

義人的靈魂在天主手裏，痛苦不能傷害他們。在愚人看來，他們算是死了，認為他們去世是受了懲罰，離我們而去，彷彿是歸於泯滅；其實，他們是處於安寧中；雖然在人看來，他們是受了苦，其實，卻充滿著永生的希望。他們受了些許的痛苦，卻要蒙受絕大的恩惠，因為天主試驗了他們，發覺他們配作自己的人：他試煉了他們，好像爐中的黃金；悅納了他們，有如悅納全燔祭。倚恃上主的人，必明白真理；忠信於上主之愛的人，必與他同住，因為恩澤與仁慈，原歸於他所選拔的人。——上主的話。

眾：感謝天主。

祈 禱

主禮：請大家祈禱：（默禱片刻）

全能的天主聖父，你是生命之源，今日又收納（某某）先生／女士在你懷中安息。我們把他的遺體火化，求你淨化他的生命，正如你煉淨黃金，悅納他的善行，如同悅納全燔祭。願他仰賴你的仁慈，與所有善人一起，享見你的聖容。也求你護佑我們善生福終，日後在天鄉相聚。因主耶穌基督之名，求你俯聽我們的祈禱。

眾：亞孟。

祝 禱

主禮：（某某）先生／女士，我們將你交託在上主手中，願你因基督的救贖，進入他預許的天國，永享安息。

（三鞠躬，禮成）



「我父所祝福的，你們來！承受自創世以來，
給你們準備了的國度吧！」(瑪竇福音 25:34)



逾越聖祭

致候詞

主禮：因父、及子、及聖神之名。

眾：亞孟。

主禮：天主父從死者中復活了耶穌基督，願他的恩寵及平安常與你們同在。

眾：也與你的心靈同在。

主禮：各位親友，我們的弟兄／姊妹（某某）曾接受水和聖神的洗禮，又在感恩禮中得到聖言的教導，和基督聖體聖血的滋養。我們知道，世上的感恩禮原是天國盛宴的預像。我們在這感恩禮中，聯同整個教會，紀念基督耶穌帶領我們由死亡進入永生的奧蹟，並祈求天主垂顧（某某）弟兄／姊妹，恩賜他在天上參與天國的盛宴。現在我們懷著信心，向主基督呼求。

垂憐經

主禮：主基督，你是羊群的善牧，你引導亡者到達永生的居處。求你垂憐。

眾：上主，求你垂憐。

主禮：主基督，你藉十字架與人修好，你使亡者擺脫一切罪過的桎梏。求你垂憐。

眾：上主，求你垂憐。

主禮：主基督，你已從死亡中進入復活的永生，你把同樣的恩寵賜與亡者。求你垂憐。

眾：上主，求你垂憐。

集禱經

主禮：請大家祈禱：（默禱片刻）

全能的天父，在你內，亡者得到生命，聖者得到圓滿的喜樂。求你俯聽我們為你僕人（某某）所作的祈禱，他已不再依戀繁華繽紛的塵世。求你收納他進入天上的聖城，得見你慈顏的榮耀，並在來日使我們在天鄉重逢。因我們的主耶穌基督，你的聖子，他和你及聖神，是唯一天主，永生永王。

眾：亞孟。

聖道禮

（讀經、答唱詠、福音及信友禱文可視情況而定。請參閱各式守靈祈禱、出殯祈禱，和附錄103-108頁的聖道範例）
（講道後，可按情況舉行「追悼儀式」，見96頁）

呈奉麵餅

主禮：上主，萬有的天主，你賜給我們食糧，我們讚美你；我們將這麥麵餅，呈獻給你，這是大地的產物，也是人類勞動的成果，願它成為我們的生命之糧。

眾：願天主永受讚美！

呈奉葡萄酒

主禮：上主，萬有的天主，你賜給我們飲品，我們讚美你；我們將這葡萄酒，呈獻給你，這是大地的產物，也是人類勞動的成果，願它成為我們的精神飲品。

眾：願天主永受讚美！

主禮：各位兄弟姐妹，請你們祈禱，望全能的天主聖父，收納我和你們共同奉獻的聖祭。

眾：望上主從你的手中，收納這個聖祭，為讚美並光榮他的聖名，也為我們和他整個聖教會的益處。

獻禮經

主禮：全能的天主，基督在十字架上奉獻自己，救贖了我們，求你垂視（某某）弟兄／姊妹，他既在生前決心追隨基督，願他藉此獻禮，如願以償，獲得永遠與基督結合的保證。因主耶穌基督之名，求你俯聽我們的祈禱。

眾：亞孟。

感恩經

主禮：願主與你們同在。

眾：也與你的心靈同在。

主禮：請舉心向上。

眾：我們全心歸向上主。

主禮：請眾感謝主、我們的天主。

眾：這是理所當然的。

主禮：主，聖父、全能永生的天主，我們時時處處感謝你，實在是理所當然的，並有助於我們的得救。

你的聖子由死者中復活，帶給我們新的希望；他賜給我們永生的許諾，驅逐因死亡而來的哀痛與失望。天主，為信仰你的人，生命只是改變，並非毀滅，當我們世上的寓所拆除後，你又賜給我們天上永恆的居所。

為此，我們隨同天使，總領天使，以及天上所有聖人聖女，歌頌你的光榮，不停地歡呼：

全體：聖、聖、聖，上主、萬有的天主，你的光榮充滿天地。歡呼之聲，響徹雲霄。奉上主名而來的，當受讚美。歡呼之聲，響徹雲霄。

主禮：上主，你實在是神聖的，你是一切聖德的根源。因此，我們求你派遣聖神，聖化這些禮品，使成為我們的主耶穌基督的聖體聖血。

主禮：他甘願捨身受難時，拿起麵餅，感謝了你，把麵餅分開，交給他的門徒說：

你們大家拿去吃：
這就是我的身體，
將為你們而犧牲。

晚餐後，他同樣拿起杯來，又感謝了你，交給他的門徒說：

你們大家拿去喝：
這一杯就是我的血，
新而永久的盟約之血，
將為你們和眾人傾流，
以赦免罪惡。
你們要這樣做，來紀念我。

主禮：信德的奧蹟。

眾：主，我們傳報你的聖死，歌頌你的復活，期待你光榮地再來。

主禮：上主，因此我們紀念基督的聖死與復活，向你奉獻生命之糧、救恩之杯，感謝你使我們得在你台前，事奉你。我們懇求你，使我們在分享基督的聖體聖血之後，因聖神合而為一。

上主，求你垂念普世的教會，使你的子民和我們的教宗（某某）、我們的主教（某某），以及全體聖職人員，都在愛德中，日趨完善。

求你垂念我們的弟兄／姊妹（某某），你（今天）從人世將他召回。他已藉著聖洗與基督同死，求你也使他和基督一樣地復活。

求你也垂念懷著復活的希望而安息的弟兄姊妹；並求你垂念所有去世的人，使他們享見你光輝的聖容。

求你垂念我們眾人，使我們得與天主之母童貞榮福瑪利亞、諸聖宗徒，以及歷代你所喜愛的聖人聖女，共享永生；並使我們藉著你的聖子耶穌基督，讚美你、顯揚你。

全能的天主聖父，願一切崇敬和榮耀，藉著基督，偕同基督，在基督內，並在聖神的團結中，都歸於你，直到永遠。 眾：亞孟。

天主經

主禮：我們既遵從救主的訓示，又承受他的教導，才敢說：

全體：我們的天父，願你的名受顯揚；願你的國來臨；願你的旨意奉行在人間，如同在天上。求你今天賞給我們日用的食糧；求你寬恕我們的罪過，如同我們寬恕別人一樣；不要讓我們陷於誘惑，但救我們免於凶惡。

主禮：上主，求你拯救我們免於一切凶惡，恩賜我們
今世平安，使我們仰賴你的仁慈，永久脫免罪
惡，並在一切困擾中，安然無恙，虔誠期待永
生的幸福和救主耶穌基督的來臨。

眾：天下萬國，普世權威，一切榮耀，永歸於你。

平安經

主禮：主耶穌基督，你曾對宗徒們說：「我將平安留給
你們，將我的平安賞給你們。」求你不要看我們
的罪過，但看你教會的信德，並按照你的聖
意，使教會安定團結。你是天主，永生永王。

眾：亞孟。

主禮：願主的平安常與你們同在。

眾：也與你的心靈同在。

主禮：請大家互祝平安。

羔羊頌

全體：除免世罪的天主羔羊，求你賜給他們安息。

除免世罪的天主羔羊，求你賜給他們安息。

除免世罪的天主羔羊，求你賜給他們永遠的
安息。

領聖體

主禮：請看天主的羔羊；請看除免世罪者。被邀請來
赴聖宴的人是有福的。

全體：主，我當不起你到我心裏來，只要你說一句
話，我的靈魂就會痊癒。

領主後經

主禮：上主天主，我們為所領受的天上食糧而感謝你。你既恩賜我們藉這生命之糧而與基督結合，求你使我們與（某某）弟兄／姊妹一同蒙受你聖子的救贖，今世生活在基督內，來日與基督和眾聖者一起，永遠在天國的喜樂中生活。因主耶穌基督之名，求你俯聽我們的祈禱。

眾：亞孟。

禮成祝福*

主禮：各位兄弟姐妹，天主的愛超乎人的想像。他創造了人類，又藉聖子基督賜給我們永生的希望。願天主聖父賞賜亡者永享真福，並振作你們的信德，幫助你們善盡本分，繼續世上的生活。

眾：亞孟。

主禮：願善牧基督引領亡者安抵天鄉，也幫助你們擺脫俗世的羈絆。

眾：亞孟。

主禮：天主聖神既使亡者獲得復活的保證。願聖神也幫助你們在他的慈愛中生活，彼此扶持，期待來日的重逢。

眾：亞孟。

主禮：願全能的天主，聖父、聖子✠、聖神降福你們。

眾：亞孟。

主禮：彌撒禮成。

眾：感謝天主。

*如果以逾越聖祭代替出殯祈禱，則不用禮成祝福。下接辭靈禮。

追悼儀式

(可視情況於講道後，或降福前舉行)

(主禮及親屬可到遺照〔亡者紀念台〕前獻花)

主禮：(某某)弟兄／姊妹：我們紀念你在我們中間的情誼，尤其基督鍾愛了你，召喚你跟隨他，願你現在歡喜地到主台前，參與天國永恆的聖宴，期待來日的重逢。

(主禮及親屬奉香)

主禮：(某某)弟兄／姊妹：你是天主所愛的，我們向你奉香，因為天父創造了你，聖子基督救贖了你，聖神曾以你的身體為居所；願你的善行，伴隨著你，猶如馨香，蒙主悅納；願你的身體，在基督再來時，復活起來，進入永生。

骨灰、遺骨安放禮	頁 九 九
聖道禮範例	頁 一 零 三
任選禱文範例	頁 一 零 九

「凡在主內去世的人是有福的，他們的
功行常隨著他們。」（默示錄 14:13）



骨灰、遺骨安放禮

(主禮及家屬集合在骨龕前)

致候

主禮：各位親友，我們現在安放(某某)弟兄／姊妹的遺骨／骨灰，再次肯定我們的信仰。萬物都是天主創造的，最後都要歸於天主。耶穌基督曾許諾：「我就是復活，就是生命，信從我的，即使死了，仍要活著。」(若 11:25)現在我們祈求天主，祝聖安放(某某)弟兄／姊妹遺骨／骨灰的地方，使成為期待復活的標記。

灑聖水 (主禮向骨龕灑聖水，同時全體宣示信仰：)

全體：我信全能的天主父，天地萬物的創造者。我信父的唯一子，我們的主耶穌基督。我信他因聖神降孕，由童貞瑪利亞誕生。我信他在比拉多執政時蒙難，被釘在十字架上，死而安葬。我信他下降陰府，第三日從死者中復活。我信他升了天，坐在全能天主父的右邊。我信他要從天降來，審判生者死者。我信聖神。我信聖而公教會，諸聖的相通。我信罪過的赦免。我信肉身的復活。我信永恆的生命。亞孟。

聖詠 121

領：上主是我的救援，我的希望。

答句：上主是我的救援，我的希望。

領：我舉目向聖山瞻望，我的救助要來自何方？我的救助來自上主，他創造了天地宇宙。【答句】

領：他決不讓你的腳滑倒；保護你的也決不睡覺。看，那保護以色列者，不打盹也不會睡著。【答句】

領：上主站在你的右邊，作你的護守和保衛。白天太陽必不傷你，黑夜月亮也不害你。【答句】

領：上主保護你於任何災患，上主保護你的心靈平安。上主保護你出外，保護你回來，從現在起一直到永遠的世代。

答句：上主是我的救援，我的希望。

領：願光榮歸於父、及子及聖神。

眾：起初如何，今日亦然，直到永遠。亞孟。

天主經

主禮：現在讓我們以救主耶穌所教導的經文，與亡者一起懇求天父：

全體：我們的天父，願你的名受顯揚；願你的國來臨；願你的旨意奉行在人間，如同在天上。求你今天賞給我們日用的食糧；求你寬恕我們的罪過，如同我們寬恕別人一樣；不要讓我們陷於誘惑，但救我們免於凶惡。

主禮：仁慈的天主聖父，你藉著主基督的死亡、埋葬及復活，摧毀了死亡和罪惡在我們身上的勢力。求你恩賜（某某）弟兄／姊妹安息在你懷中，期待復活的來臨，也求你幫助我們全心歸向你，善度聖善和互愛的生活，日後與我們的弟兄姊妹，在天鄉同享你慈顏的光輝。因我們的主耶穌基督，你的聖子，他和你及聖神，是唯一天主，永生永王。

眾：亞孟

祝禱

主禮：我們既把亡者交託給善牧基督，願基督帶領他安抵天鄉，並願基督保佑你們在平安中繼續為信仰作證，宣示基督的救恩。

眾：感謝天主。（封碑後，可獻花和行三鞠躬禮）

骨灰、遺骨安放禮

(為非教友)

(主禮及家屬聚合在骨龕前)

致候

主禮：各位親友，我們現在安放（某某）先生／女士的遺骨／骨灰，再次肯定我們的信仰。萬物都是天主創造的，最後都要歸於天主。耶穌基督曾許諾：「凡勞苦和負重擔的，你們到我跟前來，我要使你們得到安息。」（瑪11:28）現在我們祈求天主，恩賜（某某）先生／女士安息主懷。（默禱片刻）

聖詠 121

領：上主是我的救援，我的希望。

答句：上主是我的救援，我的希望。

領：我舉目向聖山瞻望，我的救助要來自何方？我的救助來自上主，他創造了天地宇宙。【答句】

領：他決不讓你的腳滑倒；保護你的也決不睡覺。看，那保護以色列者，不打盹也不會睡著。【答句】

領：上主站在你的右邊，作你的護守和保衛。白天太陽必不傷你，黑夜月亮也不害你。【答句】

領：上主保護你於任何災患，上主保護你的心靈平安。上主保護你出外，保護你回來，從現在起一直到永遠的世代。【答句】

領：願光榮歸於父、及子及聖神。

眾：起初如何，今日亦然，直到永遠。亞孟。

天主經

主禮：現在讓我們以救主耶穌所教導的經文，與亡者懇求天父：

全體：我們的天父，願你的名受顯揚；願你的國來臨；願你的旨意奉行在人間，如同在天上。求你今天賞給我們日用的食糧；求你寬恕我們的罪過，如同我們寬恕別人一樣；不要讓我們陷於誘惑，但救我們免於凶惡。

主禮：仁慈的天主聖父，你藉著主基督的死亡、埋葬及復活，摧毀了死亡和罪惡在我們身上的勢力。求你恩賜（某某）先生／女士安息在你懷中，期待復活的來臨，也求你幫助我們全心歸向你，善度聖善和互愛的生活，日後與我們的弟兄姊妹，在天鄉同享你慈顏的光輝。因我們的主耶穌基督，你的聖子，他和你及聖神，是唯一天主，永生永王。

眾：亞孟

祝禱

主禮：我們既把亡者交託給善牧基督，願基督帶領他安抵天鄉，並願基督保佑你們在平安中繼續為信仰作證，宣示基督的救恩。

眾：感謝天主。

（封碑後，可獻花和行三鞠躬禮）

聖道禮範例

(第一式)

讀經一

恭讀聖保祿宗徒致羅馬人書 8: 31b-35, 37-39

弟兄姊妹們：若是天主偕同我們，誰能反對我們呢？他既然沒有憐惜自己的兒子，反而為我們眾人把他交出了，豈不也把一切與他一同賜給我們嗎？誰能控告天主所揀選的人呢？是使人成義的天主嗎？誰能定他們的罪？是那已死或更好說已復活，現今在天主右邊，代我們轉求的基督耶穌嗎？那麼，誰能使我們與基督的愛隔絕？是困苦嗎？是窘迫嗎？是迫害嗎？是饑餓嗎？是赤貧嗎？是危險嗎？是刀劍嗎？然而，靠著那愛我們的主，我們在这一切事上，大獲全勝，因為我深信：無論是死亡，是生活，是天使，是掌權者，是現存的或將來的事物，是有權能者，是崇高或深遠的勢力，或其他任何受造之物，都不能使我們與天主的愛相隔絕，即是與我們的主基督耶穌之內的愛相隔絕。——上主的話。

眾：感謝天主。

答唱詠 詠122:1,3-4,6,8

領：我喜歡，因為有人向我說：我們要進入上主的聖殿！

答句：我喜歡，因為有人向我說：我們要進入上主的聖殿！

領：耶路撒冷建築的好似京城，確是內部劃一整齊的京城。【答句】

領：各支派，上主的各支派都齊集在那裏，按照以色列的法律稱頌上主的名字。【答句】

領：請為耶路撒冷祈禱和平：願愛慕你的人獲享安寧。
【答句】

領：為了我的兄弟和同伴，我要向你說：祝你平安！

答句：我喜歡，因為有人向我說：我們要進入上主的聖殿！

福音前歡呼（按當時情況，也可省略）

領：亞肋路亞。

眾：亞肋路亞。

領：因為這是我父的旨意：凡看見子，並信從子的，必獲得永生；並且在末日，我要使他復活。（若6: 40）

眾：亞肋路亞。

福音

恭讀聖若望福音 11:17-27

耶穌一來到伯達尼，得知拉匝祿在墳墓裏已經四天了。伯達尼靠近耶路撒冷，相距約十五「斯塔狄」，因而有許多猶太人來到瑪爾大和瑪利亞那裏，為他們兄弟的死安慰她們。瑪爾大一聽說耶穌來了，便去迎接他；瑪利亞仍坐在家裏。瑪爾大對耶穌說：「主！若你在這裏，我的兄弟決不會死！就是現在，我也知道：你無論向天主求什麼，天主必要賜給你。」耶穌對她說：「你的兄弟必定要復活。」瑪爾大說：「我知道在末日復活時，他必要復活。」耶穌對她說：「我就是復活，就是生命；信從我的，即使死了，仍要活著；凡活著而信從我的人，必永遠不死。你信麼？」她回答說：「是的，主，我信你是默西亞，天主子，要來到世界上的那一位。」——上主的話。

眾：基督，我們讚美你。

禱詞

主禮：讓我們信賴基督，我們的救主，他必改變我們卑微的肉軀，使之相似他光榮的身體。我們向他祈求。

領：基督，永生天主之子，你曾由死者中把你的朋友拉匝祿喚起來。求你把永遠的生命賜給你的僕人（某某）。

眾：主，你是我們的生命和復活。

領：基督，你曾把光明賜給瞎子。求你向你的僕人（某某）顯示你的慈愛，使他在天堂永光之所，享見聖父光輝的聖容。

眾：主，你是我們的生命和復活。

領：基督，你安慰哀慟的人。求你把力量與希望賜給亡者的親友。

眾：主，你是我們的生命和復活。

領：救主基督，你以自己的死亡摧毀了我們的永死，又以復活恢復我們的生命。求你使我們因堅信你而獲享永生。

眾：主，你是我們的生命和復活。

領：救主基督，你是我們永生的希望。求你引導更多人歸向你、認識你，並分享信仰帶來的永恆生命。

眾：主，你是我們的生命和復活。

主禮：主耶穌，你憐愛眾人，你在天上為你所救贖的人準備了新的居所。我們把（某某）弟兄／姊妹交託在你手中，全心信賴你對他美好的安排。你和聖父及聖神，是唯一天主，永生永王。

眾：亞孟。

聖道禮範例

(第二式)

讀經一

恭讀依撒意亞先知書 25: 6-9

萬軍的上主在這座山上，要為萬民擺設肥甘的盛宴，美酒的盛宴；肥甘是精選的，美酒是醇清的。在這座山上，你要撤除那封在萬民上的封面，那蓋在各國上的帷幔。他要永遠取消死亡，吾主上主要從人人的臉上拭去淚痕，要由整個地面除去自己民族的恥辱：因為上主說了。

到那一天，人要說：「看！這是我們所依賴拯救我們的天主；這是我們所依賴的上主，我們要因他的救援鼓舞喜樂。」——上主的話。 眾：感謝天主。

答唱詠 詠27:1,4,7,13

領：上主是我的光明，我的救援。

答句：上主是我的光明，我的救援。

領：上主是我的光明，我的救援，我還畏懼何人？上主是我生命穩固的保障，我還害怕何人？【答句】

領：我有一事祈求上主，我要懇切請求此事：使我一生的歲月，常居住在上主的殿裏；欣賞上主的甘飴慈祥，瞻仰上主聖所的堂皇。【答句】

領：上主，求你俯聽我的呼號，上主，求你憐憫我，垂允我。我深信在此活人地區，定會享見上主的幸福。【答句】

福音前歡呼 (按當時情況，也可省略)

領：亞肋路亞。

眾：亞肋路亞。

領：我父所祝福的，你們來吧！承受自創世以來，給你們預備了的國度！（瑪25:34）

眾：亞肋路亞。

福音

恭讀聖若望福音 14:1-6

那時候，耶穌對門徒說：「你們心裏不要煩亂；你們要信賴天主，也要信賴我。在我父的家裏，有許多住處。我去，原是為給你們預備地方；如不然，我早就告訴了你們。我去了，為你們預備了地方以後，我必再來接你們到我那裏去，為的是我在那裏，你們也在那裏。我去的地方，你們知道往那裏去的路。」多默說：「主！我們不知道你往那裏去，怎麼會知道那條路呢？」耶穌回答說：「我是道路、真理、生命，除非經過我，誰也不能到父那裏去。」——上主的話。

眾：基督，我們讚美你。

禱詞

主禮：各位親友，我們確信基督是我們的救主；凡相信他的人，在末日必與他一起復活。現在讓我們一起為（某某）弟兄／姊妹祈禱。

領：主基督，你曾恩召（某某）弟兄／姊妹成為你的門徒，藉洗禮而重生。求你使他與天上諸聖共享永遠的幸福。

眾：主基督，你是我們的救主。

領：主基督，你曾藉聖言和聖體聖事滋養你的僕人（某某）。求你使他在天上繼續分享你的筵席。

眾：主基督，你是我們的救主。

領：主基督，你深愛你的羊群，求你使（某某）弟兄／姊妹在天上得蒙你的牧養，永遠跟隨你。

眾：主基督，你是我們的救主。

領：主基督，你的作為，總是為人的得救。你安排人離別，亦安排人重逢。你已收納（某某）弟兄／姊妹進入天鄉，求你使眾人有朝一日也在天鄉相聚。

眾：主基督，你是我們的救主。

主禮：主、基督，你是萬民的喜樂和希望，求你俯聽教會的禱聲，憐恤你的僕人（某某），為他大開救恩之門，讓他欣然進入天鄉。你和聖父及聖神，是唯一天主，永生永王。

眾：亞孟。

任選禱文範例

主禮者可按對亡者的認識，採用更適合
亡者生平的禱文。

為司鐸	111
為執事	112
為修會會士	112
為牧民工作者	113
為青少年	113
為父親/母親	114
為長者	114
為久病逝世者	114
為慕道者	115
為未奉教親友	115
為意外喪生者	116
為猝然結束生命者	116

為司鐸

集禱經

(一) 仁慈的天主，你揀選了(某某)司鐸作你聖子的僕人，在世上為你的子民擺設聖言和聖體的筵席。你既召喚他回到你的身邊，求你恩賜他在天國，與諸聖共享你永恆的盛宴。因我們的主耶穌基督，你的聖子，他和你及聖神，是唯一天主，永生永王。 眾：亞孟。

(二) 上主天主，求你俯聽我們為你僕人(某某)司鐸所作的祈禱。他曾盡忠職守，因你聖子的名，熱誠地宣揚福音，牧養你的子民，求你恩賜他在天上與諸聖團聚，永遠事奉你、光榮你。因我們的主耶穌基督，你的聖子，他和你及聖神，是唯一天主，永生永王。

眾：亞孟。

獻禮經

上主，你的忠僕(某某)司鐸曾在教會內虔誠地為你的子民舉行聖祭，現在我們為他的安息而獻上這些禮品，求你仁慈眷顧他，賜他藉著這逾越奧蹟，獲得救贖，得享永生。因主耶穌基督之名，求你俯聽我們的祈禱。

眾：亞孟。

領主後經

天主，我們領受了基督的聖體聖血，充滿著永生的希望。懇求你垂念(某某)司鐸，他曾在教會中為你的子民忠誠地擺設逾越聖宴，求你也賜他能與諸聖，共享天上永恆的筵席。因主耶穌基督之名，求你俯聽我們的祈禱。

眾：亞孟。

為執事

上主天主，你派遣聖子來到世界上，宣告救恩的喜訊，他不求人的服侍，但求服侍他人。求你仁慈垂憐你的僕人（某某）執事，他曾藉聖神的助佑，跟隨基督僕人的芳表，宣講福音，服務群眾，實踐愛德，把你的慈愛顯示給世人。願他在天上得到忠僕的賞報，與諸聖同歡同樂。因我們的主耶穌基督，你的聖子，他和你及聖神，是唯一天主，永生永王。

眾：亞孟。

為修會會士

（一）全能的天主，求你俯聽我們為（某某）修士／修女的祈禱，他／她曾回應了你聖子的召喚，為天國奉獻自己，追求圓滿的愛德生活。求你恩賜他／她在你聖子光榮顯現時，能與眾兄弟姐妹一起，永遠得享天國的福樂。因我們的主耶穌基督，你的聖子，他和你及聖神，是唯一天主，永生永王。

眾：亞孟。

（二）天主，你藉聖神召喚了眾多子女跟隨基督，以愛心和善志，為天國奉獻自己。求你仁慈垂顧（某某）修士／修女，他／她曾勉力持守聖願，忠於基督，求你恩賜他／她得到忠僕的賞報，在天上與諸聖共享你慈顏的光輝，永遠讚頌你。因我們的主耶穌基督，你的聖子，他和你及聖神，是唯一天主，永生永王。

眾：亞孟。

為牧民工作者

仁慈的天主，我們懇求你，垂視你的僕人（某某）弟兄／姊妹，他曾因你的召喚，以基督徒的生活，和在教會中的職務去傳揚福音。求你使他的一切辛勞得到你的賞報；請接納他進入你預許的福地，親見你聖所的堂皇，得享你的甘飴慈祥。因我們的主耶穌基督，你的聖子，他和你及聖神，是唯一天主，永生永王。
眾：亞孟。

為青少年

上主天主，你是生命之源，也是我們生命的歸宿。你把（某某）弟兄／姊妹帶到世界上；他在世的生命雖然短暫，但我們深信在他身上有你的愛和旨意。你既把他召回你的身邊，求你使他在基督內得享圓滿的生命，與天使及諸聖一起侍立在你面前事奉你；也求你安慰在場眾人，我們雖未明瞭所發生的一切，但求你使我們勇於接受現實，因為在一切事上，你自有安排，為我們帶來救恩的效果。因我們的主耶穌基督，你的聖子，他和你及聖神，是唯一天主，永生永王。
眾：亞孟。

為父親/母親

天主，你是我們祖先的天主、亞巴郎的天主。你曾在西乃山向你的子民頒布誡命，吩咐他們孝愛父母、夫婦忠信，好能過著美好的家庭生活。求你垂顧（某某），你曾給予他／她作父親／母親的尊榮，養兒育女，辛勤工作，肩負家庭責任。求你收納他／她進入你天上的大家庭，使他／她與諸聖一起，永遠在平安與幸福中生活。因我們的主耶穌基督，你的聖子，他和你及聖神，是唯一天主，永生永王。

眾：亞孟。

為長者

仁慈的天主，求你垂視你的僕人（某某）世伯／伯母／老先生／老夫人，你賜給他／她得享長壽之恩，而他／她亦曾忠誠地辛勤耕耘，履行你的旨意。願他／她在你內得到圓滿的生命，永享天國的喜樂。因我們的主耶穌基督，你的聖子，他和你及聖神，是唯一天主，永生永王。

眾：亞孟。

為久病逝世者

天主，你是人類的救主，（某某）弟兄／姊妹在虛弱和病苦中，分擔了你聖子基督十字架的苦難，為你的恩許作見證。你又賜給他／她信仰的力量，使他／她能夠承擔考驗，忍耐到底。天主，你既使十字架上的基督戰勝死亡與罪惡，求你也使（某某）弟兄／姊妹與基督一同受光榮，在天上得享永生。因我們的主耶穌基督，你的聖子，他和你及聖神，是唯一天主，永生永王。 眾：亞孟。

為慕道者

天主，你藉各種方式使人歸向你，我們的弟兄／姊妹（某某）曾受你的感召，聆聽天國喜訊，立志師法基督。天主，你現在又給他新的召喚，把他接到你的寶座前。願他享見你的慈顏，置身於你藉教會所宣講的天國之中。求你以信德充滿在場的親友，使眾人都能仰賴你而生活，日後與（某某）弟兄／姊妹一同在天上享見你的榮光。因我們的主耶穌基督，你的聖子，他和你及聖神，是唯一天主，永生永王。

眾：亞孟。

為未奉教親友

全能仁慈的天主，你按照你的肖像造生了人類，我們把（某某）弟兄／姊妹交託給你；他／她的生命從一開始，就在你奧妙的計劃之中。我們深信你上智的安排，你必以自己的方式，使他／她分享基督的救恩。天主，求你收納亡者，使他得到安息；求你安慰在場的親友，使眾人都懷著希望，信賴你的慈愛和寬恕，因為你深愛每一個人。願眾人都能在天國重逢，永享你的福樂。因我們的主耶穌基督，你的聖子，他和你及聖神，是唯一天主，永生永王。

眾：亞孟。

為意外喪生者

天主，我們因（某某）弟兄／姊妹的驟然離去，而聚集在你台前。天主，我們深信世間任何不幸和患難，都不會改變你拯救人類和深愛世人的計劃。求你幫助我們信賴你上智的安排；正如基督的十字架是屈辱和悲哀的標誌，也是你德能與光榮的象徵。我們把一切都交託給你，求你按你的旨意拯救（某某）弟兄／姊妹，把他／她遭遇到的不幸轉變為永生的恩賜；也求你垂視在場的親友，使眾人皆能度過這哀傷的時刻，在你內找到新的希望，善度今生，來日在天鄉重逢。因我們的主耶穌基督，你的聖子，他和你及聖神，是唯一天主，永生永王。

眾：亞孟。

為猝然結束生命者

天主，你的仁慈遠超我們的想像，你又洞悉人心。唯有你明瞭（某某）弟兄／姊妹的生命和他心靈的一切。求你大發慈悲，但看你教會的信德，收納（某某）弟兄／姊妹；他／她既是教會的一員，求你按你的旨意淨化他、接納他，讓他／她在天國得享安息。因我們的主耶穌基督，你的聖子，他和你及聖神，是唯一天主，永生永王。

眾：亞孟。

「我們時時以天主而自豪，永永遠遠歌頌
你的名號。」(聖詠 44:9)



垂憐頌

鄧思恩

Moderato

上 主， 求 祢 垂 憐。 上 主， 求 祢 垂

上 主， 求 祢 垂 憐。 上 主， 求 祢

憐， 基 督， 求 祢 垂 憐。 基 督，

垂 憐。 基 督， 求 祢 垂 憐。

求 祢 垂 憐。 上 主， 求 祢 垂

基 督， 求 祢 垂 憐。 上 主， 求 祢

憐。 上 主， 求 祢 垂 憐。

垂 憐。 上 主， 求 祢 垂 憐。

© 1999 Catholic Diocese of Hong Kong

May 1973 / Rearrangement: May 1998 Macau

歡呼頌

Moderato

鄧思恩



聖聖聖 上主萬有的主， 祢的光榮充滿天地， 歡呼之

聲、歡呼之聲，響徹雲霄。 奉主名而來的



歡呼之聲、歡呼之聲，響徹雲霄。 奉主名而來的

歡呼之聲、歡呼之聲，響徹雲霄。



當受讚美， 歡呼之聲、歡呼之聲，響徹雲霄。

當受讚美， 歡呼之聲、歡呼之聲，響徹雲霄。

© 1999 Catholic Diocese of Hong Kong

May 1973 / Rearrangement: May 1998 Macau

羔羊頌

Andante

鄧思恩



除免世罪的天主羔羊，求祢賜給他們安息。 除免

除免世罪的天主羔羊，求祢賜給他們安息。

世罪的天主羔羊，求祢賜給他們安息。

除免世罪的天主羔羊，求祢賜給他們安息。

除免世罪的天主羔羊，求祢賜給他們永遠的安息。

除免世罪的天主羔羊，賜給他們永遠的安息。

© 1999 Catholic Diocese of Hong Kong

January 5, 1999 Macau

羔羊頌

Andante

劉志明

除免世罪的天主羔羊，求祢賜給他們安息。

除免世罪的天主羔羊，求祢賜給他們安息。

除免世罪的天主羔羊，求祢賜給他們永遠的安息。

© 1999 Catholic Diocese of Hong Kong

January 7, 1999 Taipei

註：“華博頌”及“歡呼頌”請參閱“頌恩歌集”第十頁

求主賜與安息

劉榮耀
(1908-1986)

Andante



主 啊！ 求 祢 賜 與 他 們 永 遠 的
安 息， 並 以 祢 永 光 照 耀 他 們。
天 主 啊！ 熙 雍 的 人 都 要 稱 揚 祢； 所
許 的 願， 也 要 在 耶 路 撒 冷， 向 祢
償 還。 俯 聽 我 祈 禱 的 主 啊！ 凡
有 血 氣 的， 都 要 來 接 近 祢。
主 啊！ 求 祢 賜 與 他 們 永 遠 的
安 息， 並 以 祢 永 光 照 耀 他 們。

Music: 1966 Hong Kong
© 1999 Catholic Diocese of Hong Kong

Words: 4 Esd. 2:34-35; Psalm 65:2-3

REQUIEM

Re - qui-em ae - ter - nam do - na e - is Do-mi - ne:
et lux per-pe - tu - a lu - ce-at e - is.
Te de - cet hym-nus De-us in Si-on, et ti - bi red-de-tur vo-tum in Je - ru - sa - lem:
ex - au - di o - ra - ti - o - nem me-am, ad te om-nis ca - ro ve - ni - et.
Re - qui-em ae - ter - nam do - na e - is Do-mi - ne:
et lux per-pe - tu - a lu - ce-at e - is.

Music: Traditional Gregorian chant - Mode VI
This edition © 1999 Catholic Diocese of HK

Words: 4 Esd. 2:34-35; Psalm 65:2-3

KYRIE

Ky - ri - e, e - le - i - son.
Chri - ste, e - le - i - son.
Ky - ri - e, e - le - i - son.
Ky - ri - e, e - le - i - son.

Music: Traditional Gregorian chant - Mode VI
This edition © 1999 Catholic Diocese of HK

Words: Matthew 9:27, 15:22, 20:30
Ordinary in Liturgy: Vlc

SANCTUS



Music: Traditional Gregorian chant - Mode II
This edition © 1999 Catholic Diocese of HK

Words: Isaiah 6:3; Revelation 4:8
Psalm 118:26; Mark 11:10
Ordinary in Liturgy: XIIIc

AGNUS DEI



Music: Traditional Gregorian chant - Mode VIII
This edition © 1999 Catholic Diocese of HK

Words: John 1:29; Revelation 5:6-14
Ordinary in Liturgy: VIIc

天主啊!保佑我吧

江文也
(1910-1983)

Andante con pietoso

天 主 啊! 保 佑 我 吧! 因 爲 我
投 靠 祢。 上 主 啊! 我 主 啊! 祢 是
我 的 幸 福。 除 祢 以 外, 沒 有 福 樂。
除 祢 以 外, 沒 有 福 樂。 天 主 啊! 保 佑 我
吧! 因 爲 我 投 靠 祢。 上 主 啊!
我 主 啊! 祢 是 我 的 幸 福。

Music: 1948 (Beijing)
© Studium Biblicum, OFM (Hong Kong)
Used with permission (Catholic Diocese of HK)

Words: Psalm 16:1-2

上主是牧者

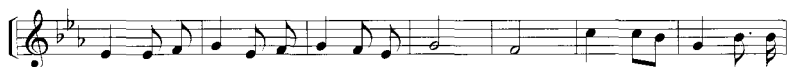
Moderato pastorale

江文也

(1910-1983)



(重句) 上主是我的牧者，我甚麼都不缺少。



1. 祂領導我睡在多草的地面上，祂餵養我的
2. 祂陪伴我走近遶靜的水畔，祂飽飲我的
3. 祂在迫害折磨我者的面前，給我擺設了



1. 靈魂，祂領導我走上正義的道路，
2. 心神，上主是我們的木杖和棍棒，
3. 盛筵，上主以靈膏沐浴我的身首，



1. 縱使我走過了死蔭的幽谷，我也不害怕
2. 祂也是我們的喜樂和慰藉，我們不憂悶
3. 祂也用美酒充滿我的玉爵，主對我施恩



1. 災難，因為祢同我在一齊。
2. 顧慮，因為祢同我在相聚。
3. 無限，永與主一起不相離。

Music: 1948 Beijing
© Studium Biblicum, OFM (Hong Kong)
Used with permission (Catholic Diocese of HK)

Words: Psalm 23
Vv 2-3 adapted by Luke Tsui (1976 Hong Kong)

主爲我牧

戴遐齡

(1893-1965)

Andantino molto espressivo



(重句) 主 爲 我 牧，我 一 無 所 缺，祂 領 我 到 茵 茵 的 草 地。



1. 引 我 到 逸 靜 的 水 泉，因 祂 的 聖 名。(重句)



2. 祂 領 回 我 的 靈 魂，走 上 義 德 之 道。(重句)



3. 即 使 走 過 陰 谷，我 也 不 怕 危



險，因 祢 同 我 同 在。(重句)



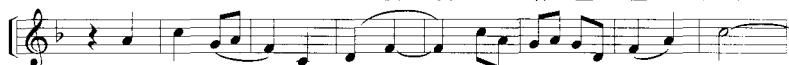
4. 祢 的 木 杖 和 棍 棒 成 了 我



的 安 慰，在 我 仇 敵 前 祢 給 我 設 筵，用



油 敷 我 首，使 我 杯 盈 溢。(重句)



5. 幸 福 與 慈 謫，將 永 伴 我 生，



上 主 聖 殿 裡，我 永 居 無 間。(重句)

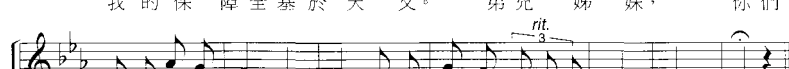
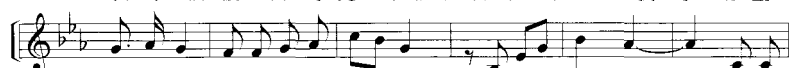
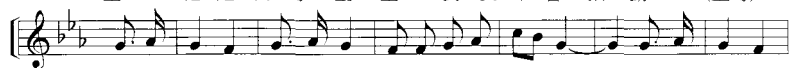
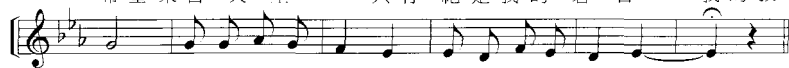
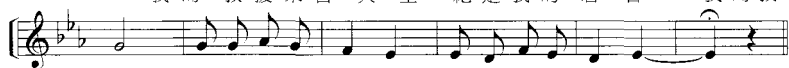
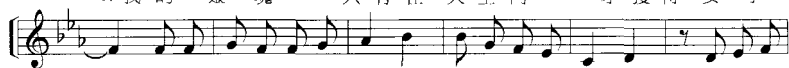
Music: 1964 Hong Kong
© 1999 Catholic Diocese of Hong Kong

Words: Psalm 23

主內得安寧

Moderato

江克滿



萬民，請讚美上主

戴思

Andante



1. 但願舉我心頌揚及讚美，天永
2. 賴上主；尚基礎營造世界，永
3. 我仰首；讚美我上主；天主，高
4. 造物主；世間萬民頌讚你，我感
5. 願榮福聖三受崇奉讚美，感



1. 主光輝聖儀；
2. 久耿堅靡移，
3. 歌我主永王！
4. 主至尊至善，
5. 主創生救贖，
6. 祀富大能，和萬世尊威。
7. 萬世中化諸類，無窮世之基。
8. 口稱頌：萬世之尊！
9. 造中化諸類，齊來叩拜。
10. 大恩當念，日銘思。

© 1985 Lucien Deiss and Ed. du Levain
Used with permission (Catholic Diocese of HK)

Words: Based on Psalm 104
Translated by Fugen Catholic University (Taipei)
Faculty of Theology (1970)
Adapted by Luke Tsui (1976 Hong Kong)

我自深處向祢呼籲

江文也
(1910-1983)

Andante sostenuto



上主啊！我自深處向祢呼籲。吾主啊！



求祢俯聽我的聲音；求祢側耳諦聽我哀求的聲音。



上主啊！若是祢詳察罪愆，吾主！誰還能立



得往呢？惟獨祢懷有寬宥，令人敬慕祢。



我等候著上主，我的靈魂期待祢的諾言；我的靈魂



期待我主，勝於守夜者的期待曙光，



切於守夜者的期待黎明。依撒爾啊！你要依



賴上主，因為上主有仁慈、有豐富的救恩，



祂必要救依撒爾脫離一切的罪惡。

主慈頌

江克滿

Moderato dolce

祂 未 曾 應 許 天 常 蔚 藍，
 祂 未 曾 應 允 花 兒 常 開， 祂 卻 恩
 許 祂 的 慈 愛 常 在。 在。
 是 的， 仁 慈 的 主， 懷 念 祢 的 恩 德， 就 是
 絕 妙 的 禱 詞。 讓 我 們 於 悠 悠 的
 歲 月 中， 引 吭 詠 唱。

Music: July 1969 (Hong Kong)
© 1999 Catholic Diocese of Hong Kong

Words: Giles Chong, OCSO (July 1969 Hong Kong)

耶路撒冷，天上家鄉

Andante

Mother SETON



1. 耶 路 撒 冷， 天 上 家 鄉， 我 靈 非
 2. 何 以 掛 心， 磨 難 痛 苦； 何 必 再
 3. 一 切 痛 楚， 難 過， 悲 傷， 轉 瞬 都
 4. 使 徒、 眾 聖、 烈 士、 先 知， 喜 與 耶



1. 常 渴 望！ 世 間 勞 碌， 不 久 將 終， 我 將 歸
 2. 怕 死 亡？ 我 願 衝 破， 驚 濤 駭 浪， 努 力 向
 3. 將 逝 去； 前 面 已 見 永 生 福 地， 上 主 所
 4. 穌 共 融； 旅 途 教 會 天 主 子 女， 也 將 參



1. 家 歡 暢。
 2. 前 奔 行。
 3. 居 之 處。
 4. 與 其 中。
 (重句) 耶 路 撒 冷， 耶 路 撒 冷！ 耶

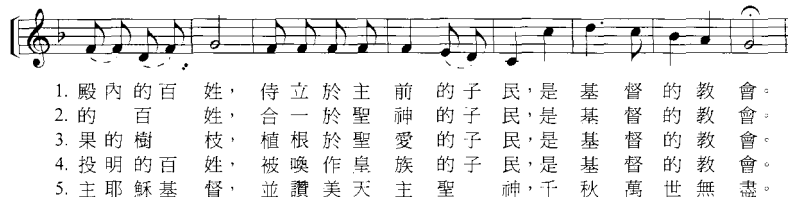


路 撒 冷， 天 上 家 鄉， 我 靈 非 常 渴 望！

上主庭院

戴思

Moderato



© 1985 Lucien Deiss and Ed. du Levain
 Used with permission (Catholic Diocese of HK)

Words: Based on Revelation 21:3
 Translated by Fugen Catholic University (Taipei)
 Faculty of Theology (1970)
 Adapted by Luke Tsui (1976 Hong Kong)

上主乃吾人勇力

Moderato



(重句) 上 主 乃 吾 人 勇 力、 救 援、 磐 石。



1. 導 我 等 走 上 通 往 公 正 之 方， 教 給 我 真 理 大 道；
2. 用 爾 光 普 照 驅 散 今 世 陰 影， 帶 給 了 普 世 耀 亮；
3. 賴 信 心 可 以 產 去 一 切 荆 棘， 靠 主 祢 給 我 助 力；
4. 頌 我 主 真 乃 黑 暗 中 的 真 光， 我 等 救 主 與 力 量；



1. 示 我 等 堅 奮 掙 扎 將 有 功 勳， 刺 激 我 一 往 直 前。
2. 令 我 雖 走 過 恐 怖 死 暗 幽 谷， 也 不 會 感 到 徬 徨。
3. 窮 困 者 主 會 指 引 蹊 徑 康 莊， 我 主 必 慷 慨 護 佑。
4. 令 我 等 一 世 居 處 安 泰 之 中， 永 堅 信 主 祢 扶 持。

Music: Anonymous
This edition © 1999 Catholic Diocese of HK

Words: Rupert Chan (1976 Hong Kong)

教會根基

Andante

Samuel Sebastian WESLEY
(1810-1876)

1. 教會唯 一的 根 基， 是 主 耶 穌 基 督； 聖
 2. 雖從 萬 邦 的 選 出 來， 信 徒 却 成 體； 體
 3. 她在 戰 爭 喧 聲 裏， 艱 難 勞 苦 之 中； 中
 4. 她在 雖 在 地 却 聯 合， 真 神 三 位 一 體； 體

1. 水 聖 言 所 的 造 成， 是 主 的 新 創 作。 主
 2. 會 救 恩 的 憑 證， 是 一 主 的 一 信 洗。 同
 3. 却 深 信 有 平 安， 安 心 靜 待 蜜 團 安。 直
 4. 享 安 息 聖 眾 的， 神 秘 甜 契。 懇

1. 從 上 天 來 的 求 她， 為 主 聖 潔 新 婦； 捨
 2. 尊 唯 一 穿 的 聖 名， 同 餐 唯 一 天 糧； 同
 3. 至 欲 穿 的 聖 眼， 看 能 光 榮 遠 象； 到
 4. 求 救 主 的 使 我 們， 能 快 樂 聖 眾； 同

1. 身 流 血 求 得 她， 建 立 萬 年 基 礎。
 2. 懷 唯 一 的 希 望， 同 蒙 恩 愛 久 長。
 3. 時 凱 旋 的 教 會， 得 享 永 恆 無 變。
 4. 樣 溫 柔 又 謙 虛， 永 在 主 前 供 奉。

Music: 1864
This edition © 1999 Catholic Diocese of HK

Words: Samuel John Stone (1839-1900)
This version from "Catholic Hymnal - HK" 1969

煉靈歌

Andante maestoso

Lowell MASON
(1792-1872)



(重句) 主、耶 穌 救 世 主， 求 祢 施 憐 惜，



開 恩 與 眾 煉 靈， 賜 平 安 永 息。



1. 耶 穌、主、救 世 主， 他 們 印 祢 聖 號，
2. 耶 穌、主、救 世 主， 憫 我 眾 誰 無 咎？
3. 死 者 都 將 復 生， 望 我 德 堪 除 恐 懼，
4. 祢 曾 受 苦 而 終， 才 享 復 活 光 榮，



1. 曾 沾 潤 祢 寶 血， 求 允 其 哀 禱。
2. 凡 愆 尤 必 判 刑， 懇 仁 慈 恕 宥。
3. 此 生 究 屬 短 暫， 惟 德 信 德 固。
4. 祈 因 所 歷 死 亡， 賜 彼 等 德 新 生。

This edition © 1999 Catholic Diocese of HK

Words: St. M. Eucharista
Translation from "Catholic Hymnal - HK" 1969
Adapted by Luke Tsui (1976)

在主內同樂

戴思

Andantino



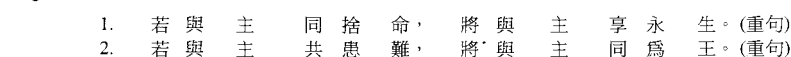
(重句) 我 主 耶 穌 基 督， 從 死 者 中 復 活 起



來， 祂 是 我 們 的 救 主， 祂 是 永 遠 的 光 輝。



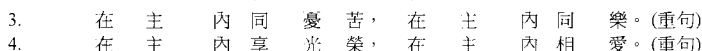
1. 若 與 主 同 捨 命， 將 與 主 享 永 生。(重句)



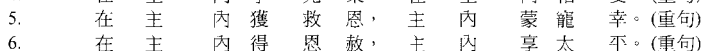
2. 若 與 主 共 患 難， 將 與 主 同 爲 王。(重句)



3. 在 主 內 同 憂 苦， 在 主 內 同 樂。(重句)



4. 在 主 內 同 享 榮 光， 在 主 內 同 相 愛。(重句)



5. 在 主 內 同 獲 救 恩， 在 主 內 同 蒙 龍 幸。(重句)



6. 在 主 內 同 得 恩 赦， 主 內 同 享 太 平。(重句)

© 1985 Lucien Deiss and Ed. du Levain
Used with permission (Catholic Diocese of HK)

Words: 2 Tim 2, 8-12a
Translated by Fuijen Catholic University (Taipei)
Faculty of Theology (1970)
Adapted by Luke Tsui (1976 Hong Kong)

死亡與復活

劉榮耀

(1908-1986)

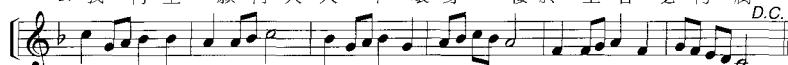
Moderato



1. 聖 洗 與 主 結 一 體， 與 主 同 死 亦 同 埋： 同 埋 乃 沾
2. 主 曰： 予 乃 生 命 餅， 此 餅 下 降 自 天 堂： 但 凡 食 者
3. 亞 當 一 罪 眾 人 死， 基 督 隻 身 活 眾 人： 原 祖 為 土



1. 天 父 澤， 復 活 喜 度 新 生 涯。 既 然 一 體 伴 主 死，
2. 永 不 死， 乃 因 予 肉 化 為 糧。 予 為 活 世 捐 我 軀，
3. 我 肖 土， 願 肖 天 人 不 壞 身。 棲 於 土 者 必 朽 腐，



1. 欣 然 復 活 與 主 偕： 主 為 我 罪 死 非 命， 復 活 銷 罪 救 吾 儕。(重句)
2. 我 血 爾 飲 肉 爾 嘗。 我 存 乎 爾 爾 存 我， 末 日 活 爾 上 天 鄉。(重句)
3. 主 所 起 者 不 湮 淪； 化 辱 為 榮 弱 為 力， 化 凡 為 靈 腐 為 新。(重句)

Coda



吾主征服死亡

劉玉亭

Andante



1. 吾主耶穌，照世真光，我等良伴，我等君王！
2. 哀哉此日，我兄弟長眠，吾主是賴，永生泉源。
3. 復活之主，求爾蔭庇，憶昔我兄弟，曾領聖



1. 王！人類憂苦，主知最詳，人泣主泣，
2. 源；奉主聖名，求主慈眷，既蒙寵召，
3. 洗；從此沐恩，與主一體，在世已得，



1. 人亡主傷。為人受苦，為人死亡，消滅
2. 在主膝前。天堂諸聖，聚首歡然，我等
3. 永生種子。主助苗長，枝葉繁滋，吾主



1. 罪惡，苦難親嘗；復活活人，主恩不忘。
2. 在世，永與罪遠；望愛德修，天福同霽。
3. 重臨，天人共喜；靈與體合，永享福祚。

Music: 1969 Hong Kong
© 1999 Catholic Diocese of Hong Kong

Words: Ferderic Tsai (1969 Hong Kong)

天主經

Allegretto

劉榮耀

(1908-1986)



我們的天 父，願 祢 的名 受 顯 揚； 願 祢 的 國 來 臨；



願 祢 的 旨 意 奉 行 在 人 間， 如 同 在 天 上。 求



祢 今 天 賞 給 我 們 日 用 的 食 糧； 求 祢 寬 恕 我 們 的



罪 過， 如 同 我 們 寬 恕 別 人 一 樣； 不 要 讓 我 們 陷 於



誘 惑； 但 救 我 們 免 於 凶 惡。 A - men.

Music: 1973 (Hong Kong)
© 1999 Catholic Diocese of Hong Kong

Words: Matthew 6:9-13; Luke 11:2-4

聖母經

江文也

(1910-1983)

Andante legato con dolcezza

萬 福 瑪 利 亞， 滿 被 聖 寵 者， 主 與

爾 偕 焉， 女 中 爾 為 讚

美， 爾 胎 子 耶 穌 並 為 讚 美。

天 主 聖 母 瑪 利 亞， 為 我 等

罪 人， 今 祈 天 主，

及 我 等 死 候。 A - men.

Music: 1947 (Beijing)
© Studium Biblicum, OFM (Hong Kong)
Used with permission (Catholic Diocese of HK)

Words: a) Ave - Jesus (Luke 1:28, 42)
b) Sancta - Amen (XIIc)

光榮經

劉榮耀

(1908-1989)

Andante

光 榮 歸 於 父、 及 子、 及 聖 神。 起

初 如 何， 今 日 亦 然， 以 至 永 遠， 及 世 之 世。 A - men.

Music: 1967 (Hong Kong)
© 1999 Catholic Diocese of Hong Kong

奇妙救恩

Andante

1. 奇 妙 救 恩 何 等 甜 蜜， 救 我 可 憐 罪 人； 我
2. 主 恩 浩 蕩 我 心 敬 畏， 復 使 我 得 安 慰； 起
3. 一 生 路 途 都 靠 此 恩， 克 勝 困 苦 艱 辛； 藉
4. 在 天 之 邊 光 明 燦 爛， 永 遠 感 謝 稱 讚； 永

1. 曾 失 喪 今 復 歸 依， 瞎 眼 今 得 看 見。
2. 初 相 信 至 今 不 疑， 此 恩 到 何 天 等 寶 貴。
3. 它 引 導 一 路 平 安， 直 到 喜 樂 上 家 鄉。
4. 永 遠 遠 無 盡 無 窮， 歡 喜 快 樂 萬 年。

Music: Traditional American melody
This edition © 1999 Catholic Diocese of HK

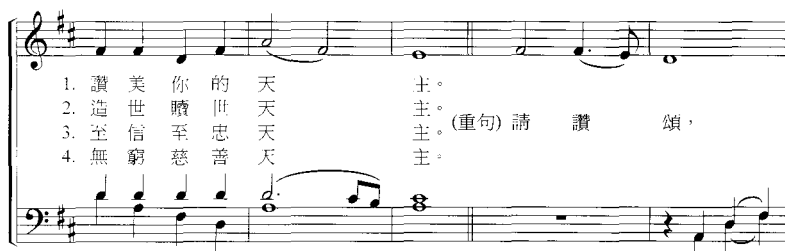
Words: John Newton (1725-1807)
Adapted by Luke Tsui (1976 Hong Kong)

耶路撒冷，讚美上主

Allegro maestoso



1. 請 耶 路 撒 冷， 讚 美 上 主， 信 友，
 2. 請 耶 路 撒 冷， 顯 揚 上 主， 祂 是
 3. 請 耶 路 撒 冷， 依 賴 上 主， 祂 是
 4. 請 耶 路 撒 冷， 愛 慕 上 主， 祂 是



1. 讚 美 你 的 天 主。
 2. 造 世 贖 的 世 天 主。
 3. 至 信 至 忠 天 主。(重句) 請 讚 頌，
 4. 無 窮 慈 善 天 主。

請 讚



請 讚 頌， 請 讚 頌 達 味 子 耶 穌。

頌， 請 讚 頌，請 讚 頌 達 味 子 耶 穌。

Music: Anonymous
 This edition © 1999 Catholic Diocese of HK

Words: Lauda, Jerusalem
 Verse 1 from "Catholic Hymnal - Hong Kong" 1969
 Verses 2-4 adapted by Luke Tsui (1976 Hong Kong)

與基督同行

Alla marcia



1. 獨 自 漫 步 在 世 上， 將 不 感 孤 與 單；
2. 雖 則 聽 得 別 人 說 道： 不 能 奈 何 命 運；
3. 在 道 路 上 同 行 旅 伴， 他 未 必 識 得 我 主；



1. 過 遍 世 旅 與 主 偕 行， 與 基 督 共 往 還。
2. 我 却 不 怕 創 出 新 猷， 我 要 努 力 奮 鬥。
3. 我 與 他 挽 手 不 應 辭， 求 主 偕 他 一 起 去。



(重句) 大 踏 步 面 向 著 世 界， 我 要 與 救 主 一 起。



共 望 著 大 路 向 前 進， 與 基 督 不 相 離。

Music: Anonymous
This edition © 1999 Catholic Diocese of HK

Words: Rupert Chan (1976)

安眠在主內

Adagio

何瑞雄

凡 在 主 內 安 眠 的 人， 真 是 有
福。 讓 他 們 安 息， 不 要 再 勞 苦
了。 因 爲 他 們 的 善 行 常 隨 著 他
們。 他 們 遵 守 天 主 的 誠 命， 堅 持 對 主 的
信 德。 凡 在 主 內 安 眠 的 人， 真 是 有
福。 讓 他 們 安 息， 不 要 再 勞 苦 了。

Music: March 1999 Union City
© 1999 Catholic Diocese of Hong Kong

Words: Revelation 14:12-13

等待基督的來臨

鄧思恩

Moderato

我 們 等 待 救 主 基 督 的 來 臨，
祂 將 改 造 我 們 卑 微 的 肉 軀，
相 似 祂 光 榮 的 身 體， 相 似 祂 光 榮 的 身 體。

The musical score is written on three staves in G major (one sharp) and common time (C). The tempo is marked 'Moderato'. The lyrics are in Chinese and are placed below the notes. The melody is simple and hymn-like, with a clear cadence at the end of the third line.

Music: April 1998 Macau
© 1999 Catholic Diocese of Hong Kong

Words: Philippians 3:20-21

眾人也要復活

鄧思恩

Moderato

就 如 在 亞 當 內， 眾 人 都 死 了； 同 樣 在 基 督 內，
眾 人 也 要 復 活。 眾 人 也 要 復 活。 Al - le - lu - ia!

The musical score is written on two staves in G major (one sharp) and common time (C). The tempo is marked 'Moderato'. The first line of music ends with a double bar line. The second line begins with a 'Fine' marking above the staff. The lyrics are in Chinese and are placed below the notes. The melody is simple and hymn-like, with a clear cadence at the end of the second line.

Music: April 1998 Macau
© 1999 Catholic Diocese of Hong Kong

Words: 1 Cor. 15:22

上主因祢聖復活

Moderato

黃鳳儀

1. 上 主 因 祢 聖 復 活, Al - le - lu - ia!
 2. 耶 穌 君 王 坐 父 右, Al - le - lu - ia!

1. 復 我 生 命 與 希 望, Al - le - lu - ia!
 2. 我 眾 永 生 得 恢 復, Al - le - lu - ia!

1. 偕 主 復 活 信 愛 中, Al - le - lu - ia!
 2. 他 日 天 堂 謁 至 尊, Al - le - lu - ia!

1. 從 此 心 靈 寄 天 上, Al - le - lu - ia!
 2. 永 偕 諸 聖 共 享 福, Al - le - lu - ia!

Music: 1976 Hong Kong
 © 1999 Catholic Diocese of Hong Kong

Words from Catholic Hymnal (Hong Kong) 1969

耶穌復生

Recitativo

(重句) Al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia!

1. 我 們 慶 祝 高 天 歌 復 活 節, 耶 穌 復 生 光 榮 超 絕。
 2. 復 活 光 榮 天 使 足 供 證, 耶 穌 復 生 光 榮 超 絕。
 3. 與 魔 決 戰 勝 越 節 羔 羊, 耶 穌 復 生 光 榮 超 絕。
 4. 基 督 是 逾 節 羔 羊, 耶 穌 復 生 光 榮 超 絕。

1. 我 們 一 起 歡 呼 欣 悅。
 2. 再 遣 一 聖 教 導 萬 姓。
 3. 我 們 高 歌 讚 頌 希 望。
 4. 賜 予 我 眾 新 生 希 望。

Al - le - lu - ia!
 Al - le - lu - ia!
 Al - le - lu - ia!
 Al - le - lu - ia!

Music: French proper melody (mode II), XVIIc
 This edition © 1999 Catholic Diocese of HK

(O Filii et Filiae)
 Words from Catholic Hymnal (Hong Kong) 1969

上主已復活

Non troppo andante, gaio

江文也

(1910-1983)



頌：1. Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia!



眾：主 已 復 活 了， Al - le - lu - ia!



頌：2. Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia!



眾：祂已戰勝死亡， Al - le - lu - ia



頌：3. Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia!



眾：我 們 都 要 復 活， Al - le - lu - ia!



頷：4. Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia!



眾：萬物將蒙救贖， Al - le - lu - ia

Music: 1948 Beijing
© Studium Biblicum, OFM (Hong Kong)
Used with permission (Catholic Diocese of HK)

Alleluia Natalicium in F (Op. 50, No. 1)
Words adapted by Luke Tsui (1976 Hong Kong)



《天主教殯葬禮儀》

編輯：香港教區禮儀委員會辦事處
香港堅道十六號教區中心十樓

電話：(852) 2522 7577

圖文傳真：(852) 2521 8034

電子郵箱：hkcdlc@catholic-dlc.org.hk

網址：<http://catholic-dlc.org.hk>

出版發行：香港教區禮儀委員會辦事處
香港堅道十六號教區中心十樓

准印：香港教區主教胡振中樞機
一九九九年四月七日

出版日期：一九九九年四月（初版）
二零一二年五月（六版）

歌曲由香港教區聖樂委員會辦事處提供

版權所有・不得翻印

ISBN 978-962-7618-35-5



「你的名號，你的記念，是我們
的渴望。」 (依撒意亞先知書 26:8d)

